

Micro Hi-Fi Component System

Mode d'emploi



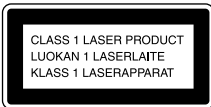
CMT-M90DVD

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil est classé produit LASER DE CLASSE 1. Cette étiquette se trouve à l'arrière de l'appareil.

Attention

L'emploi d'appareils optiques avec ce produit accroît les risques pour la vue.

Le faisceau laser du lecteur CD/DVD est nuisible à la vue. Ne pas essayer d'ouvrir le coffret. Pour toute réparation faire appel à un personnel qualifié.

Modèle Etats-Unis

Cette étiquette se trouve à l'arrière de l'appareil.



Modèle européen

L'étiquette de précaution suivante se trouve à l'intérieur de l'appareil.



Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas couvrir les ailettes de ventilation de cet appareil avec des papiers journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne pas poser de bougies allumées sur l'appareil.

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne pas poser d'objets remplis de liquide, vases ou autre, sur l'appareil.



Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères. Elles doivent être remises au dépôt d'ordures chimiques.

A L'ATTENTION DE LA CLIENTELE CANADIENNE

ATTENTION:

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES,
NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE
AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE
COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE
COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT
ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER
AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Sauf modèle européen



ENERGY STAR® est une marque
déposée aux Etats-Unis.
En tant que partenaire d'ENERGY
STAR®, Sony atteste que ce produit
répond aux recommandations
d'ENERGY STAR® en matière
d'économie d'énergie.

Cette chaîne intègre les systèmes Dolby* Digital, Pro
Logic Surround, et DTS** Digital Surround System.

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

"Dolby", "Pro Logic", et le symbole double D sont
des marques de fabrique de Dolby Laboratories.

** Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems,
Inc. "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des
marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

Remarques sur le son DTS

- Le son DTS des DVD est fourni par la prise
OPTICAL OUT, et non pas par les enceintes. Pour
écouter le son de DVD dans un autre format que le
DTS, sélectionnez "DOLBY DIGITAL" ou un autre
format audio (page 25).
- Pour écouter le son surround numérique DTS d'un
DVD ou CD, raccordez un décodeur surround
numérique DTS 5.1 canaux à la prise OPTICAL
OUT de cet appareil.
- Lors de la lecture de CD enregistrés dans le format
DTS, le signal sortant des enceintes peut être très
parasité. Réduisez le volume au maximum pour ne
pas endommager les haut-parleurs.

REMARQUE IMPORTANTE

Attention: Cette chaîne peut afficher une
image fixe ou un menu indéfiniment sur l'écran
du téléviseur. Si vous laissez une image ou un
menu trop longtemps affiché, l'écran de
télévision risque d'être endommagé. Les
téléviseurs à rétroprojection sont
particulièrement sensibles aux brûlures d'écran.

Table des matières

Disques utilisables	6
---------------------------	---

Liste des touches et pages de référence

Appareil	7
Télécommande	8

Mise en service

Raccordement de la chaîne	9
Insertion des deux piles AA (R6) dans la télécommande	10
Réglage de l'horloge	11

DVD/VIDEO CD/CD

Lecture de disques

Insertion d'un disque	12
Lecture d'un disque	
— Lecture normale/Lecture aléatoire/ Lecture répétée/Recherche/ Lecture au ralenti	12
Création d'un programme	
— Lecture de programme	14
Poursuite de la lecture au point d'arrêt	
— Reprise de la lecture	16
Lecture répétée	
— Répétition de la lecture	16
Lecture de DVD à l'aide du menu	17
Lecture de VIDEO CD avec fonctions PBC (Ver. 2.0)	18

Configuration pour la lecture de DVD/ VIDEO CD/CD

Utilisation de l'écran de configuration	19
Sélection de la langue de l'affichage ou de la bande son	
— LANGUAGE SETUP	20
Sélection du type d'écran	
— SCREEN SETUP	21
Réglages personnalisés	
— CUSTOM SETUP	22

Affichage des informations concernant le disque

Vérification du temps de lecture et du temps restant	23
Vérification des informations concernant la lecture	
— ADVANCED	24

Réglage du son

Changement de son	25
-------------------------	----

Visionnage de films

Recherche de titre/chapitre/plage/index/ scène	27
Changement des angles	28
Affichage des sous-titres	28

Autres fonctions

Verrouillage de disques	
— CUSTOM PARENTAL CONTROL/ PARENTAL CONTROL	29

Tuner

Préréglage de stations de radio	33
Ecoute de la radio	34
Utilisation du système RDS (Radio Data System)*	35

Cassette

Insertion d'une cassette	36
Lecture d'une cassette	36
Enregistrement sur cassette — Enregistrement synchro de CD/ Enregistrement manuel/ Montage de programme	37
Enregistrement programmé d'émissions de radio	39

Réglage sonore

Réglage du son	40
Reproduction virtuelle du son surround ..	40

Affichage

Extinction de l'affichage — Mode économique	42
Utilisation de l'affichage	42

Autres caractéristiques

S'endormir en musique — Minuterie sommeil	43
Se réveiller en musique — Minuterie quotidienne	44

Appareils en option

Raccordements d'appareils en option ..	45
Ecoute du son d'un appareil raccordé ..	46
Utilisation d'un amplificateur 5.1 canaux en option	46
Enregistrement sur un appareil raccordé	46

Dépannage

Problèmes et solutions	47
------------------------------	----




Informations complémentaires

Précautions	51
Spécifications	53
Glossaire	55
Liste des codes de langues	57
Liste des paramètres du menu de commande	58
Liste des paramètres de l'écran de configuration	59

* Modèle européen seulement.

FR

Disques utilisables

	DVD VIDEO	CD audio	VIDEO CD
Logo du disque			
Contenu	Son + Image	Son	Son + Image

Le logo "DVD VIDEO" est une marque de fabrique.

Cette chaîne ne peut pas lire les disques suivants

- CD-ROM (CD PHOTO compris)
- Tous les CD-R autres que musicaux et CD-R de format VCD
- Les parties "données" des CD-Extras
- DVD-ROM
- Disques audio DVD
- Super CD audio

Remarque

Certains CD-R/CD-RW et DVD-R/DVD-RW ne peuvent pas être lus sur cette chaîne car le format, la qualité de l'enregistrement, l'état du disque ou les caractéristiques de l'enregistreur ne le permettent pas. En outre, ces disques ne peuvent pas être lus s'ils n'ont pas été correctement finalisés. Pour un complément d'informations, voir le mode d'emploi de l'enregistreur.

Code régional des DVD pouvant être lus sur cet appareil

Un code régional est imprimé à l'arrière de cet appareil. Seuls les DVD ayant le même code pourront être lus par le lecteur.

Les DVD désignés par  peuvent aussi être lus sur la chaîne.

Si vous essayez de lire d'autres DVD, le message "Playback prohibited by area limitations." s'affiche à l'écran du téléviseur. Sur certains DVD aucun code régional n'est indiqué bien que la lecture du DVD soit interdite pour une région.



Code régional

Remarque sur la lecture des DVD et VIDEO CD

Certaines opérations peuvent être intentionnellement spécifiées par le producteur pour la lecture de DVD et VIDEO CD. Comme cette chaîne lit les DVD et les VIDEO CD tels qu'ils ont été conçus par le producteur, il se peut que certaines fonctions soient absentes. Reportez-vous à la brochure fournie avec les DVD ou les VIDEO CD pour un complément d'informations.

Remarque sur les fonctions PBC (commandes de lecture) (VIDEO CD)

Cette chaîne est conforme aux normes des VIDEO CD Ver. 1.1 et Ver. 2.0. Vous pouvez utiliser les deux types de disques.

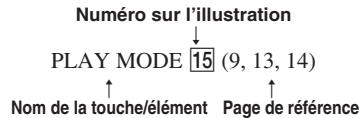
Type de disque	Fonctions disponibles
VIDEO CD sans fonctions PBC (disques Ver. 1.1)	Lecture vidéo (images animées) et audio.
VIDEO CD avec fonctions PBC (disques Ver. 2.0)	Lecture interactive avec affichage de menus à l'écran du téléviseur (lecture PBC), outre les fonctions de lecture normales des disques Ver. 1.1. En plus, vous pouvez afficher des images fixes de haute résolution, si le disque en contient.

Copyrights

Cet appareil contient un système antipiratage qui est protégé aux Etats-Unis par des droits de licences et d'autres droits de propriété intellectuelle, détenus par Macrovision Corporation et d'autres détenteurs. L'emploi de ce système antipiratage doit être autorisé par Macrovision Corporation. Il est conçu pour le visionnage dans le cercle de la famille ou dans un cercle limité seulement, sauf autorisation de Macrovision Corporation. La rétrotechnique et le démontage sont interdits.

Comment utiliser cette page

Cette page vous aidera à retrouver l'emplacement des touches et d'autres éléments de la chaîne mentionnés dans le texte.



Appareil

ORDRE ALPHABÉTIQUE

A - I

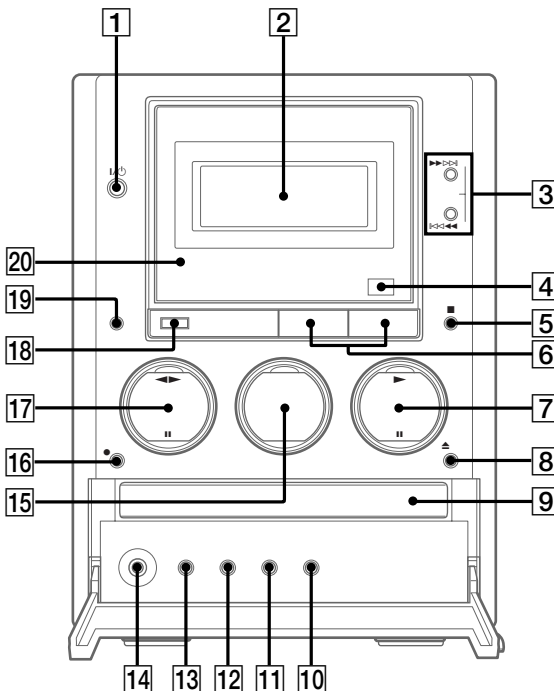
- Afficheur **2**
- Capteur de télécommande **4**
- CD SYNCHRO **11** (37, 38)
- DIRECTION **10** (36-38)
- DSG **18** (40)
- DVD ► **7** (12-16, 18)
- DVD **11** **7** (13)
- FUNCTION **19** (12, 14, 36-38, 46)
- Indicateur CD SYNCHRO **20** (38)

P - V

- Plateau de disque **9** (12)
- PLAY MODE/TUNING MODE **13** (12, 14, 15, 33-35, 38)
- Prise PHONES **14**
- REPEAT/FM MODE **12** (17, 34, 35)
- TAPE ◀▶ **17** (36, 37)
- TAPE **11** **17** (36-38)
- TUNER AM **15** (33-35)
- TUNER FM **15** (33-35)
- TUNING +/- **3** (33-35)
- VOLUME +/- **6**

DESCRIPTION DES TOUCHES

- I/⏻ (alimentation) **1**
- ◀▶/▶▶ **3**
- ◀◀/▶▶ **3**
- **5**
- ▲ DVD **8**
- REC **16**



Télécommande

ORDRE ALPHABÉTIQUE

A - F

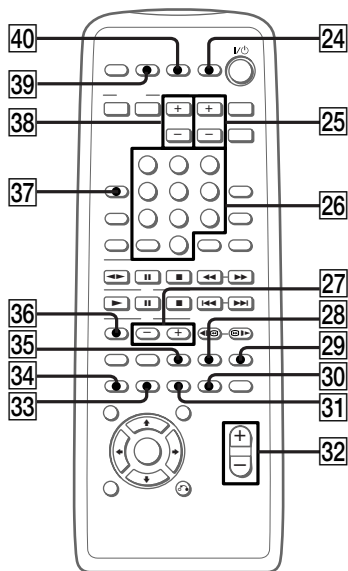
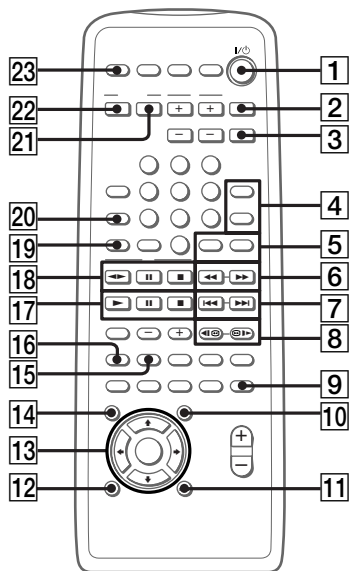
- ANGLE **31** (28)
- AUDIO **33** (25)
- BASS/TREBLE **3** (40)
- CLEAR **19** (14, 15, 17, 27)
- CLOCK/TIMER SELECT **22** (39, 44)
- CLOCK/TIMER SET **21** (11, 39, 44)
- CURSOR ←/→ **5** (11)
- DISPLAY **15** (23, 35, 42, 43)
- DSG **2** (40)
- DVD DISPLAY **12** (16, 17, 19, 20, 23-25, 27-31, 40)
- DVD MENU **10** (17)
- DVD TOP MENU **14** (17)
- DVD SETUP **34** (19)
- DVD ►/SELECT **17** (12-18, 21, 32)
- DVD **17** (17) (13)
- DVD **17** (13, 16, 18, 29)
- DVD **18** (13, 14, 18)
- DVD **8** (13)
- ENTER/YES **20** (11, 14, 33, 39, 44)
- FUNCTION **16** (12, 14, 36-38, 46)

P - W

- PLAY MODE/TUNING MODE **28** (12, 14, 15, 33-35, 38)
- REPEAT/FM MODE **29** (13, 17, 35)
- RETURN ↶ **11** (18, 27, 30, 31)
- SCROLL **35** (43)
- SLEEP **23** (43)
- SUBTITLE **30** (28)
- TAPE ◀▶ **18** (36, 37)
- TAPE **18** (36-38)
- TAPE **18** (36-38)
- TAPE ◀▶ **6** (36)
- Touches numériques **26** (13, 15, 17, 18, 20, 27-32, 34)
- TUNER BAND **36** (33-35)
- TUNER +/- **27** (33-35)
- TUNING MEMORY **37** (33)
- TV I/⏻ **24** (10)
- TV CH +/- **25** (10)
- TV VOL +/- **38** (10)
- TV VIDEO **40** (10)
- VES **9** (40)
- VOL +/- **32**
- WIDE **39** (21)

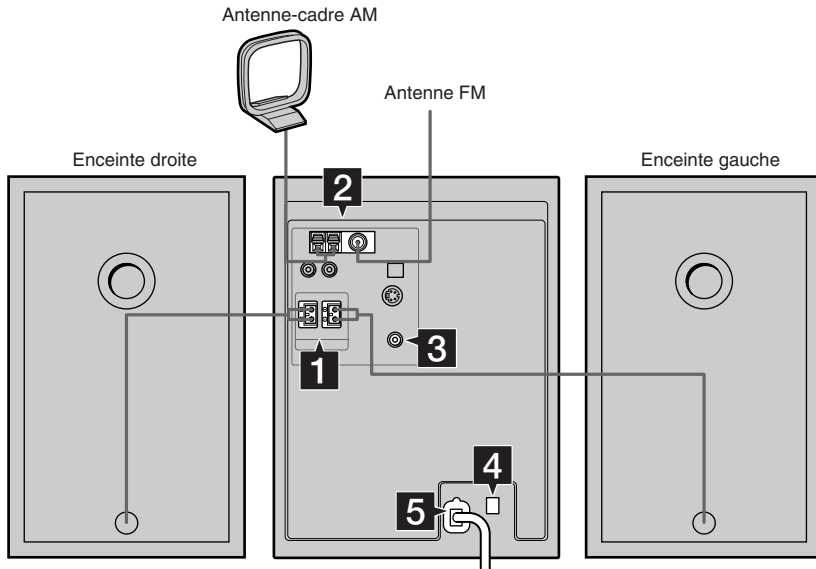
DESCRIPTION DES TOUCHES

- I/⏻ (alimentation) **1**
- ↕/↔/↔/↔/ENTER **13**
- +/- **4**



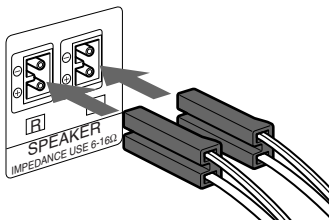
Raccordement de la chaîne

Suivez la procédure **1** à **5** ci-dessous pour raccorder la chaîne à l'aide des cordons et accessoires fournis.



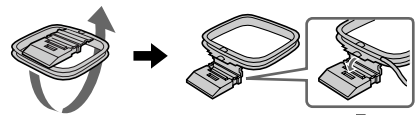
1 Raccordez les enceintes.

Raccordez les cordons des enceintes droite et gauche aux bornes SPEAKER comme indiqué ci-dessous.

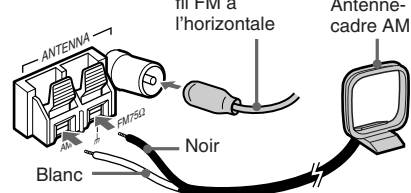


2 Raccordez les antennes FM et AM.

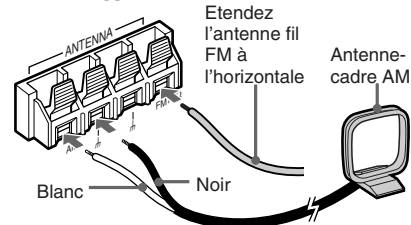
Installez l'antenne-cadre AM avant de la raccorder.



Prise de type A Etendez l'antenne fil FM à l'horizontale

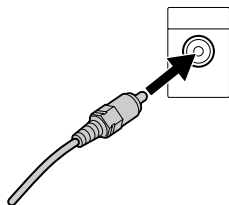


Prise de type B



Raccordement de la chaîne (suite)

- 3** Reliez la prise d'entrée vidéo du téléviseur à la prise VIDEO OUT de la chaîne avec le câble vidéo.



Lorsque vous utilisez un téléviseur

Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo pour voir les images transmises par la chaîne.

Conseil

Pour que l'image soit de meilleure qualité, utilisez un câble S-vidéo en option et reliez la prise d'entrée S VIDEO du téléviseur à la prise S VIDEO OUT de la chaîne.

- 4** Pour les modèles à sélecteur de tension, réglez VOLTAGE SELECTOR sur la tension du secteur local.

110V-120V



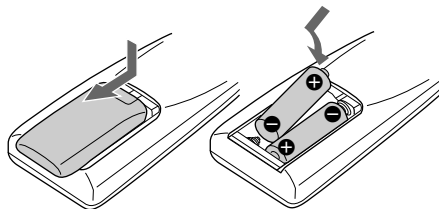
220V-240V
VOLTAGE
SELECTOR

- 5** Raccordez le cordon d'alimentation à une prise murale.

Si la fiche ne s'insère pas dans la prise murale, détachez l'adaptateur de prise fourni (seulement pour les modèles pourvus d'un adaptateur).

Appuyez sur pour mettre la chaîne sous tension.

Insertion des deux piles AA (R6) dans la télécommande



Fonctionnement d'un téléviseur Sony

Vous pouvez utiliser les touches suivantes pour la commande d'un téléviseur Sony.

Pour	Appuyez sur
Allumer et éteindre le téléviseur	TV I/
Commuter l'entrée vidéo du téléviseur	TV/VIDEO.
Changer de chaîne	TV CH +/-.
Régler le volume des haut-parleurs du téléviseur speaker(s)	TV VOL +/-.

Conseil

Quand la télécommande ne permet plus de piloter la chaîne, remplacez les deux piles par des neuves.

Remarque

Si la télécommande doit rester inutilisée pendant une période prolongée, retirez-en les piles pour éviter tout risque de fuite et de corrosion.

Réglage de l'horloge

- 1** Appuyez sur I/⏻ pour mettre la chaîne sous tension.
- 2** Appuyez sur CLOCK/TIMER SET de la télécommande.
- 3** Appuyez plusieurs fois de suite sur + ou – de la télécommande pour régler les heures.
- 4** Appuyez sur ENTER/YES ou CURSOR→ de la télécommande.
- 5** Appuyez plusieurs fois de suite sur + ou – de la télécommande pour régler les minutes.
- 6** Appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.
L'horloge se met en marche.

Pour régler l'horloge

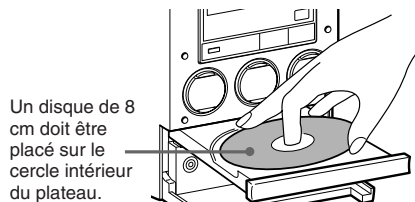
- 1** Appuyez sur CLOCK/TIMER SET de la télécommande.
- 2** Appuyez sur + ou – de la télécommande pour sélectionner "CLOCK SET?", puis appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.
- 3** Procédez de la même façon qu'aux étapes 3 à 6 ci-dessus.

Lecture de disques

Insertion d'un disque

1 Appuyez sur \blacktriangle DVD.

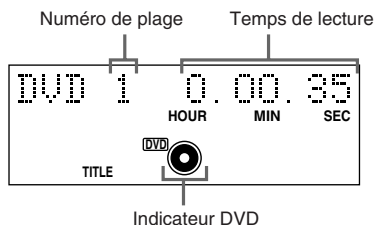
Le plateau de disque sort.

2 Posez un disque sur le plateau de disque avec la face imprimée dirigée vers le haut.**3** Appuyez une nouvelle fois sur \blacktriangle DVD pour fermer le plateau de disque.

Lecture d'un disque

— *Lecture normale/Lecture aléatoire/Lecture répétée/Recherche/Lecture au ralenti*

Avant de regarder un DVD ou un VIDEO CD, allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo. Selon le DVD ou le VIDEO CD, certaines opérations peuvent être différentes ou interdites. Consultez la brochure fournie avec le disque pour le détail.

**1** Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** pour sélectionner la fonction DVD.**2** Appuyez plusieurs fois de suite sur **PLAY MODE/TUNING MODE** en mode d'arrêt jusqu'à ce que le mode souhaité apparaisse.

Sélectionnez	Pour écouter
Aucun affichage (lecture normale)	Les plages du disque dans l'ordre original.
SHUFFLE (lecture aléatoire)	Toutes les plages du disque dans un ordre aléatoire.
PGM (lecture de programme)	Les plages du disque dans l'ordre souhaité (voir "Création d'un programme" page 14).

3 Appuyez sur DVD \blacktriangleright .**Remarques**

- Vous ne pouvez pas changer de mode de lecture pendant la lecture.
- Pendant la lecture de DVD, vous ne pouvez pas utiliser la lecture aléatoire pour les chapitres. En outre, la lecture aléatoire est impossible sur certains DVD.
- Lorsque vous changez de fonction, l'indicateur DVD peut s'allumer même s'il n'y a pas de disque.

Autres opérations

Pour	Il faut
Arrêter la lecture	Appuyer sur ■ (ou DVD ■ de la télécommande).
Faire une pause	Appuyer sur DVD II . Appuyer une nouvelle fois pour continuer la lecture.
Sélectionner une plage ou un chapitre	Appuyer plusieurs fois de suite sur ⏪ ou ⏩ (ou DVD ⏪ ou ⏩ de la télécommande).
Localiser un passage d'un titre ou d'un chapitre	Maintenir ⏪ ou ⏩ enfoncé pendant la lecture et relâcher la touche à l'endroit souhaité.
Répéter le disque* (lecture répétée)	Appuyer plusieurs fois de suite sur REPEAT/FM MODE pendant la lecture jusqu'à ce que "REPEAT" ou "REPEAT 1" apparaisse. REPEAT: Répétition de toutes les plages du disque. REPEAT 1: Répétition du titre, du chapitre ou de la plage actuelle. Pour annuler la lecture répétée, appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT/FM MODE jusqu'à ce que "REPEAT" et "REPEAT 1" s'éteignent.
Localiser un point rapidement vers l'avant ou l'arrière (exploration)	Appuyer sur DVD ⏮ ou ⏭ de la télécommande pendant la lecture. A chaque pression, la vitesse change (3 vitesses). Pour revenir à la lecture normale, appuyer sur DVD ▶ .
Changer la vitesse de la lecture** (lecture au ralenti)	Pendant la pause, appuyer sur DVD ⏮ ou ⏭ de la télécommande. A chaque pression, la vitesse change (2 vitesses). Pour revenir à la vitesse normale, appuyez sur DVD ▶ .
Retirer un disque	Appuyer sur ▲ DVD.

* Vous ne pouvez pas utiliser la lecture répétée avec certains DVD, ou pendant la lecture PBC de VIDEO CD.

Vous ne pouvez pas sélectionner "REPEAT 1" pendant la lecture de programme.

** DVD et VIDEO CD seulement.

Conseils

- Selon le disque, un menu peut apparaître à l'écran du téléviseur. Vous pouvez alors bénéficier d'une lecture interactive en suivant les instructions sur le menu (voir page 17 pour les DVD, et page 18 pour les VIDEO CD).
- Vous pouvez activer la lecture répétée sur le menu de commande (page 16).

Pour indiquer un numéro de plage sur la télécommande

Vous pouvez aussi sélectionner la plage souhaitée avec la télécommande pendant la lecture normale.

Appuyez sur les touches numériques, puis appuyez sur ENTER. La lecture commence automatiquement.

Création d'un programme

— Lecture de programme

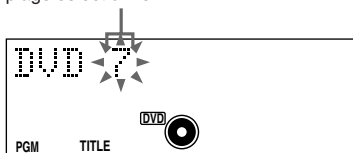
Vous pouvez créer un programme de 25 étapes.

Utilisation de l'affichage du panneau avant

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION pour sélectionner la fonction DVD.**
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE/TUNING MODE en mode d'arrêt jusqu'à ce que "PGM" apparaisse.**
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur DVD ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande jusqu'à ce que le titre ou le numéro de plage apparaisse.**

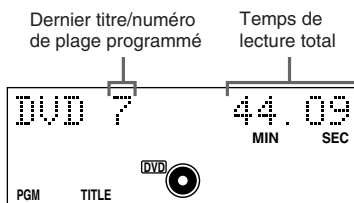
Pendant la programmation d'un DVD, appuyez sur ENTER/YES de la télécommande, puis appuyez sur DVD ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande jusqu'à ce que le numéro de chapitre souhaité apparaisse.

Titre ou numéro de
page sélectionné



- 4 Appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.**

Le titre, le chapitre ou la plage est programmé. Le numéro de programmation apparaît, puis le titre ou le numéro de plage programmé. En cas d'erreur, vous pouvez supprimer la dernière étape de la programmation en appuyant sur CLEAR de la télécommande.



- 5 Pour programmer d'autres pages, répétez les étapes 3 et 4.**

- 6 Appuyez sur DVD ▶.**

Autres opérations

Pour	Il faut
Annuler la lecture de programme	Appuyer plusieurs fois de suite sur PLAY MODE/TUNING MODE à l'arrêt jusqu'à ce que "SHUFFLE" et "PGM" disparaissent.
Vérifier l'ordre du programme	Appuyer plusieurs fois de suite sur DVD ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande pendant la lecture de programme.
Ajouter une page à la fin du programme	Effectuer les étapes 3 et 4 à l'arrêt.

Conseils

- Le programme créé est conservé même après sa lecture. Pour le revoir, il suffit d'appuyer sur DVD ▶. Il s'efface toutefois au moment où vous sortez le disque.
- "---" apparaît si le temps de lecture total est supérieur à 1000 minutes, ou lorsque des titres/chapitres de DVD sont programmés.

Remarque

Certains DVD ne permettent pas d'utiliser la lecture de programme.

Utilisation de l'affichage sur écran

Le modèle commercialisé en Amérique du Nord est le modèle utilisé pour les des affichages OSD.

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE/TUNING MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" apparaisse sur l'écran.

Le programme apparaît sur l'écran.

PROGRAM		
	T	C
1. TITLE --	--	ALL
2. TITLE --	01	01
3. TITLE --	02	02
4. TITLE --	03	03
5. TITLE --	04	04
6. TITLE --	05	05
7. TITLE --		06

Chapitres enregistrés sur un disque

2 Sélectionnez le titre, le chapitre ou la page que vous voulez programmer.

■ Lors de la programmation d'un DVD

Par exemple, sélectionnez le chapitre "03" du titre "02".

Appuyez sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ ou sur les touches numériques pour sélectionner "02" sous "T", puis appuyez sur ENTER.

PROGRAM		
	T	C
1. TITLE --	--	ALL
2. TITLE --	01	01
3. TITLE --	02	02
4. TITLE --	03	03
5. TITLE --	04	04
6. TITLE --	05	05
7. TITLE --		06

Appuyez ensuite sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ ou sur les touches numériques pour sélectionner "03" sous "C", puis appuyez sur ENTER.

Titre et chapitre sélectionnés

PROGRAM		
	T	C
1. TITLE (02-03)	--	ALL
2. TITLE --	01	01
3. TITLE --	02	02
4. TITLE --	03	03
5. TITLE --	04	04
6. TITLE --	05	05
7. TITLE --		06

■ Lors de la programmation d'un VIDEO CD ou d'un CD

Par exemple, sélectionnez la page "02". Appuyez sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ ou sur les touches numériques pour sélectionner "02" sous "T", puis appuyez sur ENTER.

Pour effacer une étape du programme

Appuyez sur CLEAR de la télécommande. A chaque pression, la dernière étape du programme est effacée.

Vous pouvez aussi effacer une étape en sélectionnant "--" sur l'affichage et en appuyant sur ENTER.

3 Pour programmer d'autres disques, titres, chapitres ou pages, répétez l'étape 2.

4 Appuyez sur DVD \blacktriangleright pour lire le programme.

La lecture du programme commence.

Lorsque le programme est terminé, vous pouvez le revoir en appuyant sur DVD \blacktriangleright .

Pour revenir à la lecture normale

Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE/TUNING MODE jusqu'à ce que "CONTINUE" apparaisse sur l'écran du téléviseur.

Remarque

Le nombre de titres, chapitres ou pages est le même que sur le disque.

Poursuite de la lecture au point d'arrêt

— Reprise de la lecture

Le point où le disque a été arrêté est mémorisé par la chaîne si bien qu'il est possible de poursuivre la lecture exactement à partir ce point.

1 Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur ■ (ou DVD ■ de la télécommande) pour arrêter la lecture.

“RESUME” apparaît sur l'afficheur. Si “RESUME” n'apparaît pas, c'est que cette fonction n'est pas disponible.

2 Appuyez sur DVD ►.

La lecture reprend à l'endroit où elle a été arrêtée à l'étape 1.

Pour revenir au début du disque

Appuyez deux fois sur ■ (ou DVD ■ de la télécommande, puis appuyez sur DVD ►.

Remarques

- Selon l'endroit où le disque a été arrêté, le point de reprise peut être décalé.
- La reprise de la lecture est désactivée lorsque:
 - vous ouvrez le plateau de disque.
 - vous changez le mode de lecture.
 - vous changez les réglages sur l'écran de configuration.

Lecture répétée

— Répétition de la lecture

Tous les titres/plages ou un seul titre/chapitre/plage d'un disque peuvent être répétés.

En mode de lecture aléatoire ou de programme, les titres ou plages sont répétés chaque fois dans un nouvel ordre ou dans l'ordre du programme.

Pour l'exploitation du menu, utilisez la télécommande.

1 Appuyez sur DVD DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner “REPEAT”, puis appuyez sur ENTER.

Les options “REPEAT” apparaissent.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner la lecture répétée.

■ Pendant la lecture de DVD et lorsque la lecture de programme est désactivée (OFF)

- OFF: Pas de lecture répétée.
- DISC: Répétition de tous les titres.
- TITLE: Répétition du titre actuel.
- CHAPTER: Répétition du chapitre actuel.

■ Pendant la lecture d'un VIDEO CD/CD lorsque la lecture de programme est désactivée (OFF)

- OFF: Pas de lecture répétée.
- DISC: Répétition de toutes les plages d'un disque.
- TRACK: Répétition de la plage actuelle.

■ Lorsque la lecture de programme est activée (ON)

- OFF: Pas de lecture répété.
- ON: Répétition de programme ou lecture aléatoire

4 Appuyez sur ENTER.

Pour annuler la lecture répétée

Sélectionnez "OFF" à l'étape 3, ou appuyez sur CLEAR.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.

Conseil

Vous pouvez spécifier la lecture répétée pendant l'arrêt de la lecture. Appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT/FM MODE pour sélectionner le réglage, puis appuyez sur DVD ►. La lecture répétée commence.

Lecture de DVD à l'aide du menu

Certains DVD contiennent des menus qui peuvent être utilisés pendant la lecture.

Pour l'exploitation du menu, utilisez la télécommande.

Utilisation du menu principal d'un DVD

Un DVD se divise en plusieurs sections assez longues contenant des images et du son et appelées "titres". Lors de la lecture de DVD contenant plusieurs titres, le titre peut être sélectionné sur ce menu.

1 Appuyez DVD TOP MENU.

Le menu apparaît à l'écran du téléviseur. Le contenu du menu dépend du disque.

2 Appuyez sur ▲/▼/◀/▶ ou sur les touches numériques pour sélectionner le titre souhaité.**3 Appuyez sur ENTER.**

La lecture commence à partir du titre sélectionné.

Utilisation du menu DVD

Certains DVD permettent de sélectionner le contenu du disque sur un menu. Par exemple, la langue des sous-titres et de la bande son peut être sélectionnée sur ce menu.

1 Appuyez sur DVD MENU.

Le menu apparaît à l'écran du téléviseur. Le contenu du menu dépend du disque.

2 Appuyez sur ▲/▼/◀/▶ ou sur les touches numériques pour sélectionner le paramètre qui doit être changé.**3 Pour changer d'autres paramètres, répétez l'étape 2.****4 Appuyez sur ENTER.**

Lecture de VIDEO CD avec fonctions PBC (Ver. 2.0)

— Lecture PBC

Les menus affichés à l'écran de télévision permettent une lecture interactive des disques. Le format et la structure des menus dépendent de chaque disque.

1 Appuyez sur DVD ► pour commencer la lecture d'un VIDEO CD avec fonctions PBC (Ver. 2.0).

Le menu PBC apparaît sur l'écran du téléviseur.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ▲/▼ ou sur les touches numériques de la télécommande pour sélectionner le numéro de paramètre souhaité.

3 Appuyez sur ENTER de la télécommande.

4 Continuez la lecture en suivant les instructions qui apparaissent sur le menu pour profiter de la lecture interactive.

Reportez-vous à la notice du disque, car la façon de procéder diffère d'un VIDEO CD à l'autre.

Pour revenir au menu

Appuyez sur RETURN ↵ de la télécommande.

Pour annuler la lecture avec les fonctions PBC

Pendant l'arrêt de la lecture, appuyez sur DVD ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande, ou sur les touches numériques de la télécommande pour sélectionner une plage, puis appuyez sur DVD ►.

"Play without PBC" apparaît sur l'écran du téléviseur et la lecture commence par la plage sélectionnée.

Les images fixes et les menus n'apparaissent pas.

Pour revenir à la lecture PBC, appuyez deux fois sur DVD ■ de la télécommande, puis appuyez sur DVD ►.

Remarque

Avec certains VIDEO CD, "Press SELECT" peut être mentionné à l'étape 3 au lieu de "Press ENTER" dans la notice du disque. Dans ce cas, appuyez sur DVD ►.

Utilisation de l'écran de configuration

L'image et le son, ainsi que d'autres paramètres, peuvent être réglés sur l'écran de configuration. Vous pouvez aussi spécifier la langue des sous-titres et de l'écran de configuration. Pour des informations détaillées sur chaque paramètre de l'écran de configuration, reportez-vous aux pages 20 à 22. La liste complète des paramètres se trouve à la page 59.

Le modèle commercialisé en Amérique du Nord est le modèle utilisé pour la représentation des affichages OSD.

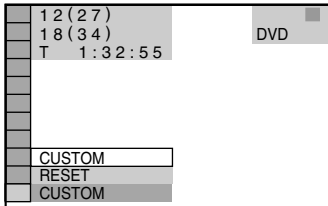
Pour l'exploitation du menu, utilisez la télécommande.

1 Si la lecture est à l'arrêt, appuyez sur DVD DISPLAY.

Le menu de commande apparaît. Si vous appuyez sur DVD SETUP, vous pouvez passer directement à l'étape 4.

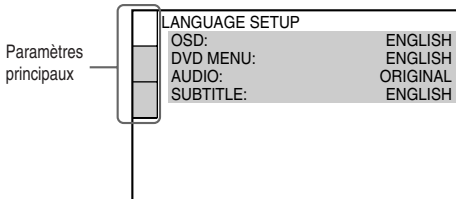
2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "SETUP", puis appuyez sur ENTER.

Les options "SETUP" apparaissent.



3 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "CUSTOM", puis appuyez sur ENTER.

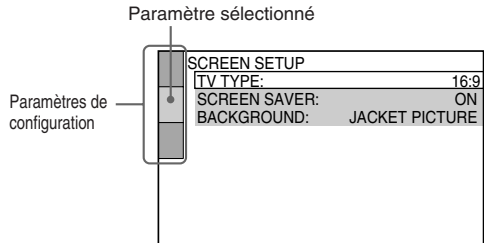
L'écran de configuration apparaît.



4 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le paramètre de configuration dans la liste, puis appuyez sur ENTER.

Le paramètre de configuration sélectionné apparaît.

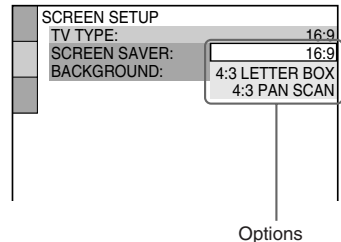
Exemple: "SCREEN SETUP"



5 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner un paramètre, puis appuyez sur ENTER.

Les options du paramètre sélectionné apparaissent.

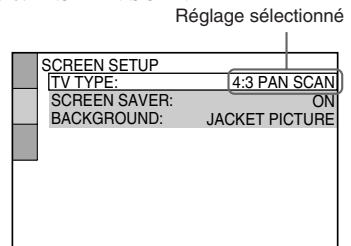
Exemple: "TV TYPE"



6 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner un réglage, puis appuyez sur ENTER.

Le réglage est sélectionné et la configuration est terminée.

Exemple: "4:3 PAN SCAN"



voir page suivante

Utilisation de l'écran de configuration (suite)

Pour éteindre l'écran de configuration

Appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que l'écran de configuration s'éteigne.

Conseil

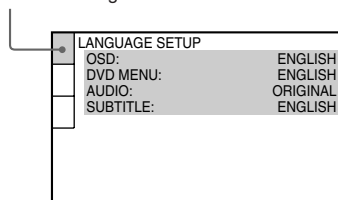
En sélectionnant "RESET" à l'étape 3, vous pouvez rétablir tous les réglages usine de "SETUP" des pages 20–22 (sauf ceux de PARENTAL CONTROL). Après avoir sélectionné "RESET" et appuyé sur ENTER, sélectionnez "YES" et appuyez sur ENTER pour rétablir les réglages usine (cela prend quelques secondes). N'appuyez pas sur I/⏪ pour réinitialiser la chaîne.

Sélection de la langue de l'affichage ou de la bande son

— LANGUAGE SETUP

"LANGUAGE SETUP" permet de sélectionner la langue des affichages ou de la bande son.

Sélectionnez "LANGUAGE SETUP" sur l'écran de configuration.



LANGUAGE SETUP	
OSD:	ENGLISH
DVD MENU:	ENGLISH
AUDIO:	ORIGINAL
SUBTITLE:	ENGLISH

■ OSD (Affichage sur écran)

Commutation de la langue d'affichage. Sélectionnez la langue dans la liste qui apparaît.

■ DVD MENU (DVD seulement)

Sélectionnez la langue du menu DVD.*

■ AUDIO (DVD seulement)

Commutation de la langue de la bande son. Sélectionnez la langue dans la liste qui apparaît.* Lorsque vous sélectionnez "ORIGINAL", la langue originale du disque est utilisée.

■ SUBTITLE (DVD seulement)

Commutation de la langue des sous-titres. Sélectionnez la langue des sous-titres dans la liste qui apparaît.* Lorsque vous sélectionnez "AUDIO FOLLOW", la langue des sous-titres change selon la langue sélectionnée pour la bande son.

* Si vous sélectionnez "OTHERS →" dans "DVD MENU", "AUDIO" ou "SUBTITLE", sélectionnez le code de la langue dans la liste et spécifiez-le à l'aide des touches numériques (page 57). Après la sélection d'une langue, le code de cette langue (4 chiffres) est indiqué lorsque vous sélectionnez "OTHERS →".

Remarque

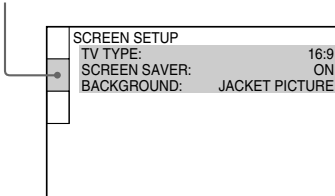
Si vous sélectionnez une langue qui n'est pas enregistrée sur le DVD, une des langues du disque sera automatiquement sélectionnée (sauf pour les affichages "OSD").

Sélection du type d'écran

— SCREEN SETUP

Sélectionnez le type d'écran, selon le téléviseur raccordé.

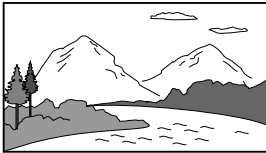
Sélectionnez "SCREEN SETUP" sur l'écran de configuration.



■ TV TYPE (DVD seulement)

Sélectionnez le format de l'écran du téléviseur raccordé.

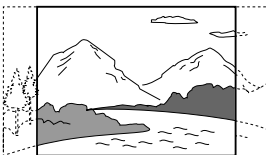
- **16:9**: Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur grand écran ou un téléviseur muni d'un mode grand écran.



- **4:3 LETTER BOX**: Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur de format 4:3. Ce réglage affiche une image grand écran avec des bandes dans les parties inférieure et supérieure de l'écran.



- **4:3 PAN SCAN**: Sélectionnez cette option lorsque vous raccordez un téléviseur de format 4:3. Ce réglage affiche une image grand écran en partie tronquée.



Conseil

Vous pouvez sélectionner "16:9" en appuyant sur WIDE.

Remarque

Avec certains DVD, l'option "4:3 LETTER BOX" est automatiquement sélectionnée au lieu de "4:3 PAN SCAN" et vice versa.

■ SCREEN SAVER

L'économiseur d'écran peut être activé ou désactivé. S'il est activé, l'image de l'économiseur apparaît lorsque le lecteur reste en pause ou à l'arrêt plus de 15 minutes, ou lorsque vous écoutez un CD pendant plus de 15 minutes. L'économiseur protège l'écran du téléviseur contre les brûlures dues à l'affichage continu d'une image. Appuyez sur DVD ► pour désactiver l'économiseur d'écran.

- **ON**: Activation de l'économiseur d'écran.
- **OFF**: Désactivation de l'économiseur d'écran.

■ BACKGROUND

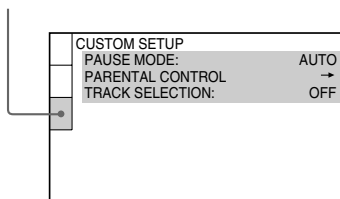
La couleur ou l'image de fond sur le téléviseur peut être sélectionnée en mode d'arrêt ou pendant la lecture de CD.

- **JACKET PICTURE**: L'image de la pochette (image fixe) apparaît à l'arrière-plan seulement si elle est enregistrée sur le disque (CD-EXTRA, etc.). Si la pochette du disque n'a pas d'image, l'image "GRAPHICS" apparaît.
- **GRAPHICS**: L'image programmée apparaît à l'arrière-plan.
- **BLUE**: Couleur de fond bleue.
- **BLACK**: Couleur de fond noire.

Réglages personnalisés

— CUSTOM SETUP

Sélectionnez "CUSTOM SETUP" sur l'écran de configuration.



■ COLOR SYSTEM (sauf modèles panaméricain et européen)

Sélectionnez le système couleur lors de la lecture d'un VIDEO CD.

- **AUTO**: Restitue le signal vidéo dans le système utilisé pour ce disque, PAL ou NTSC. Si le téléviseur a les deux systèmes, sélectionnez AUTO.
- **PAL**: Convertit le signal vidéo d'un disque NTSC en signal PAL.
- **NTSC**: Convertit le signal vidéo d'un disque PAL en signal NTSC.

Remarque

Le système couleur du disque proprement dit ne peut pas être changé.

■ PAUSE MODE (DVD seulement)

Sélectionnez l'image pendant la pause.

- **AUTO**: L'image d'un sujet très rapide est restituée sans scintillement. Normalement, sélectionnez cette position.
- **FRAME**: L'image d'un sujet bougeant peu est restituée en haute résolution.

■ PARENTAL CONTROL → (DVD seulement)

Un mot de passe et le niveau de verrouillage peuvent être désignés pour les enfants. Pour de plus amples informations, voir "Limitation de la lecture pour les enfants (Contrôle parental)" à la page 30.

■ TRACK SELECTION (DVD seulement)

La bande son contenant le plus grand nombre de voies a priorité lors de la lecture d'un DVD sur lequel plusieurs formats audio ont été enregistrés (format PCM, DTS ou Dolby Digital).

- **OFF**: Priorité désactivée.
- **AUTO**: Priorité activée.

Remarques

- Lorsque vous sélectionnez "AUTO", le réglage de la langue peut changer. Le réglage "TRACK SELECTION" a priorité sur le réglage "AUDIO" dans "LANGUAGE SETUP" (page 20).
- Si des pistes sonores PCM, DTS et Dolby Digital ont le même nombre de canaux, les pistes sont sélectionnées dans l'ordre PCM, DTS et Dolby Digital.
- Sur certains DVD, le canal audio prioritaire est spécifié. Dans ce cas, il n'est pas possible de donner la priorité au format DTS ou Dolby Digital en sélectionnant "AUTO".

Vérification du temps de lecture et du temps restant

Vous pouvez contrôler le temps de lecture et le temps restant du titre, du chapitre ou de la plage actuel et le temps total de lecture du disque.

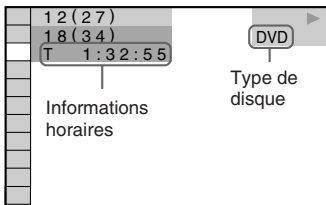
Pour l'exploitation du menu, utilisez la télécommande.

1 Appuyez sur DVD DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY pour changer les informations horaires.

L'affichage et les types d'informations horaires qui peuvent être changés dépendent du disque lu.



■ Pendant la lecture d'un DVD

- T **:***:***
Temps de lecture du titre actuel
- T-***:***:***
Temps restant du titre actuel
- C **:***:***
Temps de lecture du chapitre actuel
- C-***:***:***
Temps restant du chapitre actuel

■ Pendant la lecture d'un VIDEO CD (avec fonctions PBC)

- **:***
Temps de lecture de la scène actuelle

■ Pendant la lecture d'un VIDEO CD (sans fonctions PBC) ou d'un CD

- T **:***
Temps de lecture de la plage actuelle
- T-***:***
Temps restant de la plage actuelle
- D **:***
Temps de lecture du disque actuel
- D-***:***
Temps restant du disque actuel

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.

Vérification des informations concernant la lecture

— **ADVANCED**

(DVD seulement)

Vous pouvez voir d'autres informations telles que le débit binaire ou la couche lue du disque. Pendant la lecture d'un disque, le débit binaire approximatif de l'image est toujours indiqué en Mbps (Mégabits par seconde) et le débit binaire du son en Kbps (Kilobits par seconde).

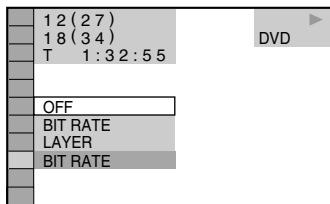
Pour l'exploitation du menu, utilisez la télécommande.

1 Appuyez sur DVD DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "ADVANCED", puis appuyez sur ENTER.

Les options "ADVANCED" apparaissent.



3 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le paramètre.

Pour chaque paramètre, voir "Affichages de chaque paramètre".

- BIT RATE: Affichage du débit binaire.
- LAYER: Affichage de la couche et du point relevé.

4 Appuyez sur ENTER.

Pour fermer l'écran "ADVANCED"

Sélectionnez "OFF" à l'étape 3.

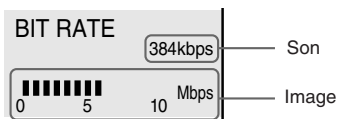
Pour éteindre le menu de commande

Appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande s'éteigne.

Affichages de chaque paramètre

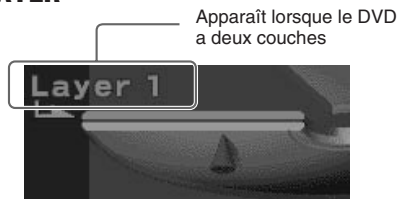
Vous pouvez afficher soit "BIT RATE" soit "LAYER" en appuyant plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY, selon ce qui a été sélectionné dans "ADVANCED".

BIT RATE



Le débit binaire désigne la quantité de données vidéo/audio enregistrées sur un disque en une seconde. Il y a d'autant plus de données enregistrées sur le disque que le débit binaire est élevé. En principe, lorsque le niveau du débit binaire est élevé, il y a une grande quantité de données, mais cela ne signifie pas nécessairement que la qualité de l'image ou du son est meilleure.

LAYER



Ce paramètre indique le point de lecture approximatif du disque. Lorsque le DVD a deux couches, la couche actuellement lue est indiquée ("Layer 0" ou "Layer 1"). Pour le détail sur les couches, voir page 55 (DVD).

Réglage du son

Changement de son

Si le DVD contient des pistes multilingues, vous pouvez sélectionner la langue souhaitée pendant la lecture du DVD. Si le DVD a été enregistré dans plusieurs formats audio, vous pouvez sélectionner le format pendant la lecture du DVD.

Avec les CD ou VIDEO CD, vous pouvez sélectionner le son de la voie droite ou gauche et écouter le son de la voie sélectionnée par les enceintes droite et gauche (dans ce cas, l'effet stéréo est perdu). Par exemple, pendant la lecture d'un disque comportant une partie vocale sur la voie droite et une partie instrumentale sur la voie gauche, vous pouvez sélectionner la voie gauche et écouter seulement les instruments par les deux enceintes.

Pour l'exploitation du menu, utilisez la télécommande.

1 Appuyez sur DVD DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur \uparrow ou \downarrow pour sélectionner "AUDIO", puis appuyez sur ENTER.

Les options "AUDIO" apparaissent.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur \uparrow ou \downarrow pour sélectionner le signal audio souhaité.

■ Pendant la lecture d'un DVD

Le choix de langues dépend du DVD. Les 4 chiffres affichés représentent le code de langue (voir la liste des codes de langues à la page 57). Si la même langue est indiquée plusieurs fois, c'est que le DVD est enregistré dans plusieurs formats audio.

■ Pendant la lecture d'un VIDEO CD ou CD

- STEREO: Son stéréo ordinaire.
- 1/L: Son de la voie gauche (mono).
- 2/R: Son de la voie droite (mono).

Le réglage par défaut est "STEREO".

4 Appuyez sur ENTER.

Pour éteindre le menu de commande

Appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande s'éteigne.

Conseil

Vous pouvez sélectionner le réglage audio en appuyant sur AUDIO. A chaque pression, le réglage change.

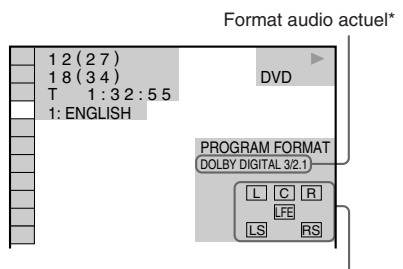
Remarques

- Il n'est pas possible de changer de son avec les disques enregistrés dans un seul format audio.
- Avec certains DVD, il n'est pas possible de changer le son bien qu'il soit enregistré dans plusieurs formats audio.
- Pour les VIDEO CD et les CD, le réglage "STEREO" est automatiquement rétabli à l'extinction de la chaîne ou à l'ouverture du disque.
- Pendant la lecture de DVD, le son peut changer de lui-même.

Affichage des informations audio concernant le disque

(DVD seulement)

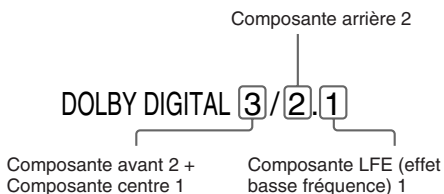
Lorsque vous sélectionnez "AUDIO", les voies reproduites sont indiquées à l'écran.



Format du programme de lecture actuel**

* "PCM", "DTS" ou "DOLBY DIGITAL" s'affiche. Pour "DOLBY DIGITAL", les voies de la page de lecture sont indiquées par des chiffres comme suit:

Dolby Digital 5.1 canaux:



voir page suivante

Changement de son (suite)

** Les lettres dans l'indication de format de programme signifient que les composantes sonores suivantes sont enregistrées sur la plage, quel que soit le nombre d'enceintes:

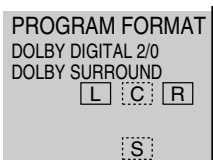
- L: Avant (gauche)
- R: Avant (droite)
- C: Centre (mono)
- LS: Arrière (gauche)
- RS: Arrière (droite)
- S: Arrière (mono): La composante arrière d'un signal traité en Dolby Surround ou d'un signal Dolby Digital.
- LFE: LFE (Effet basse fréquence)

Exemples d'affichages:

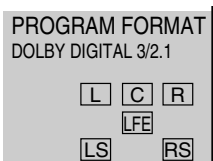
- PCM (stéréo)



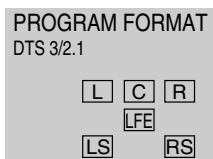
- Dolby Surround



- Dolby Digital 5.1 canaux
"LFE" est entouré d'un cadre à lignes continues même si le signal LFE n'est pas transmis.



- DTS
"LFE" est entouré d'un cadre à lignes continues même si le signal LFE n'est pas transmis.



Recherche de titre/ chapitre/plage/index/ scène

Vous pouvez localiser un passage d'un DVD d'après le titre ou le chapitre, et un passage d'un VIDEO CD ou CD d'après la plage, l'index ou la scène. Les titres et les plages sont désignés par des numéros uniques, qui vous permettent de les sélectionner. Vous pouvez aussi localiser un passage en indiquant le code horaire (TIME SEARCH).

Pour l'exploitation du menu, utilisez la télécommande.

1 Appuyez sur DVD DISPLAY.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner la méthode de recherche.

■ Pendant la lecture d'un DVD
"TITLE", "CHAPTER" ou "TIME"
Sélectionnez "TIME" pour TIME SEARCH.

■ Pendant la lecture d'un VIDEO CD
"TRACK" ou "INDEX"

■ Pendant la lecture d'un VIDEO CD
(avec fonctions PBC)
"SCENE"

■ Pendant la lecture d'un CD
"TRACK" ou "INDEX"

3 Appuyez sur ENTER.

"** (**)" est remplacé par "-- (**)".

Le nombre entre parenthèses indique le nombre total de titres, chapitres, plages, index ou scènes.

4 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓, ou appuyez sur les touches numériques pour sélectionner le numéro de titre, chapitre, plage, index ou scène recherché.

En cas d'erreur

Appuyez sur CLEAR pour annuler le numéro, puis sélectionnez un autre numéro.

5 Appuyez sur ENTER.

La lecture commence à partir du numéro sélectionné.

Pour localiser une scène en utilisant le code horaire (TIME SEARCH)

(DVD seulement)

1 A l'étape 2, sélectionnez "TIME".

"T **:***:**" (temps de lecture du titre actuel) est sélectionné.

2 Appuyez sur ENTER.

"T **:***:**" est remplacé par "T --:--:--".

3 Indiquez le code horaire avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Par exemple, pour localiser la scène à 2 heures, 10 minutes et 20 secondes du début du disque, indiquez simplement "2:10:20".

Pour annuler la recherche

Appuyez sur RETURN ↵.

Pour éteindre le menu de commande

Appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande s'éteigne.

Remarques

- Les numéros de titre, chapitres ou plages affichés sont les mêmes que ceux qui sont enregistrés sur le disque.
- Pendant la lecture d'un VIDEO CD avec fonctions PBC, le numéro d'index n'apparaît pas.
- Lorsque le numéro de chapitre n'apparaît pas, il n'est pas possible de localiser un chapitre du disque.
- Le numéro entre parenthèses n'apparaît plus à partir de 100.

Changement des angles

(DVD seulement)

Pendant la lecture d'un DVD dont les scènes sont enregistrées sous plusieurs angles (multiangles), l'indicateur "ANGLE" s'allume en vert. Cela signifie que vous pouvez changer l'angle de vue. Par exemple, lorsqu'une scène représente un train en mouvement, vous pouvez voir le train de l'avant, de la fenêtre gauche ou de la fenêtre droite du train, sans interrompre le mouvement du train.

Pour l'exploitation du menu, utilisez la télécommande.

1 Appuyez sur DVD DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "ANGLE".

Le numéro d'angle apparaît. Le nombre entre parenthèses indique le nombre total d'angles de prise de vue.

3 Appuyez sur → ou ENTER.

Le numéro d'angle devient "–".

4 Sélectionnez l'angle souhaité avec les touches numériques ou ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

La scène est reproduite sous l'angle sélectionné.

Pour éteindre le menu de commande

Appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande s'éteigne.

Conseil

Vous pouvez sélectionner l'angle en appuyant sur ANGLE. A chaque pression de la touche, l'angle change.

Remarque

Avec certains DVD, vous ne pourrez pas changer l'angle bien que des scènes aient été enregistrées sous plusieurs angles.

Affichage des sous-titres

(DVD seulement)

Pendant la lecture de DVD contenant des sous-titres multilingues, vous pouvez changer la langue des sous-titres quand vous voulez, ou bien allumer ou éteindre les sous-titres. Par exemple, vous pouvez sélectionner une langue pour l'apprendre et activer les sous-titres pour mieux comprendre.

Pour l'exploitation du menu, utilisez la télécommande.

1 Appuyez sur DVD DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "SUBTITLE", puis appuyez sur ENTER.

Les options de "SUBTITLE" apparaissent.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner la langue souhaitée, puis appuyez sur ENTER.

Les sous-titres sont affichés dans la langue sélectionnée.

Pour annuler le réglage SUBTITLE

Sélectionnez "OFF" à l'étape 3.

Pour éteindre le menu de commande

Appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande s'éteigne.

Conseil

Vous pouvez sélectionner le sous-titre en appuyant sur SUBTITLE. A chaque pression de la touche, la langue change.

Remarques

- Les 4 chiffres qui apparaissent éventuellement à l'étape 3 sont ceux du code de langue. Reportez-vous à la liste de codes de langue à la page 57 pour voir à quelle langue correspond ce code.
- Avec certains DVD, vous ne pourrez pas changer les sous-titres bien que plusieurs langues aient été enregistrées sur le DVD.

Verrouillage de disques

— CUSTOM PARENTAL CONTROL/ PARENTAL CONTROL

La lecture de disques peut être restreinte de deux façons.

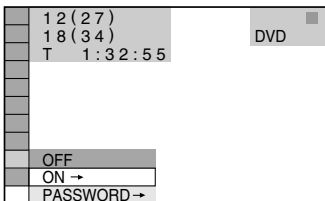
- **Contrôle parental personnalisé**
Permet de spécifier les restrictions empêchant certains types de disques d'être lus. Un maximum de 50 disques peuvent être interdits en spécifiant un mot de passe. Lorsque vous spécifiez un code pour le 51^e disque, la restriction du premier disque est annulée.
- **Contrôle parental**
Vous pouvez limiter la lecture de certains DVD à un niveau précis, par exemple l'âge des enfants. La scène spécifiée ne sera pas jouée, ou bien elle sera remplacée par une autre.

Le même mot de passe sert pour le contrôle parental personnalisé et le contrôle parental.

Pour l'exploitation du menu, utilisez la télécommande.

Contrôle parental personnalisé

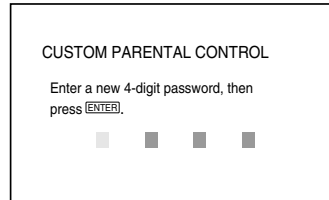
- 1 Insérez le disque que vous voulez interdire.**
Si le disque est en cours de lecture, appuyez sur DVD ■ pour l'arrêter.
- 2 Lorsque la lecture est arrêtée, appuyez sur DVD DISPLAY.**
Le menu de contrôle apparaît.
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "CUSTOM PARENTAL CONTROL", puis appuyez sur ENTER.**
L'option "CUSTOM PARENTAL CONTROL" est sélectionnée.



- 4 Appuyez plusieurs fois de suite ↑ ou ↓ pour sélectionner "ON →", puis appuyez sur ENTER.**

■ Si vous n'avez pas saisi de mot de passe

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.



Indiquez le mot de passe à 4 chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.

■ Si vous avez déjà enregistré un mot de passe

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.



- 5 Indiquez ou réindiquez votre mot de passe à 4 caractères avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.**

"Custom parental control is set." apparaît et l'écran du menu de commande réapparaît.


En cas d'erreur de mot de passe

Appuyez sur ← avant d'appuyer sur ENTER, puis indiquez le nombre correct.


[voir page suivante](#)

Verrouillage de disques (suite)

En cas d'erreur

Appuyez sur RETURN , puis recommencez à partir de l'étape 3.

Pour éteindre le menu de commande

Appuyez sur RETURN , puis appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande s'éteigne.

Pour désactiver le contrôle parental personnalisé

- 1 A l'étape 4, sélectionnez "OFF →", puis appuyez sur ENTER.
- 2 Indiquez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Pour changer le mot de passe

- 1 A l'étape 4, sélectionnez "PASSWORD →", puis appuyez sur ENTER. L'écran de saisie de mot de passe apparaît.
- 2 Indiquez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Indiquez un nouveau mot de passe à 4 chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
- 4 Pour confirmer votre mot de passe, reindiquez-le à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Lecture du disque pour lequel le contrôle parental personnalisé a été spécifié

1 Insérez le disque pour lequel le contrôle parental a été spécifié.

L'affichage "CUSTOM PARENTAL CONTROL" apparaît.

2 Indiquez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

La chaîne est maintenant prête pour la lecture.

Conseil

Si vous avez oublié votre mot de passe, indiquez le nombre à 6 chiffres "199703" avec les touches numériques lorsque "CUSTOM PARENTAL CONTROL" vous demande votre mot de passe, puis appuyez sur ENTER. Le message vous demande de saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres.

Limitation de la lecture pour les enfants (Contrôle parental)

(DVD seulement)

1 Pendant l'arrêt de la lecture, appuyez sur DVD DISPLAY.

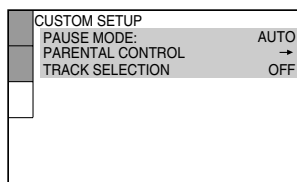
Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "SETUP", puis appuyez sur ENTER.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "CUSTOM", puis appuyez sur ENTER.

4 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "CUSTOM SETUP", puis appuyez sur ENTER.

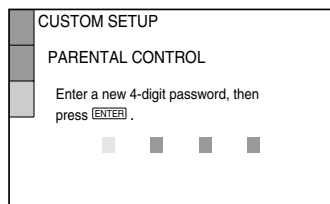
L'écran "CUSTOM SETUP" apparaît.



5 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "PARENTAL CONTROL →", puis appuyez sur ENTER.

■ Si vous n'avez pas indiqué de mot de passe

L'écran de saisie du nouveau mot de passe apparaît.

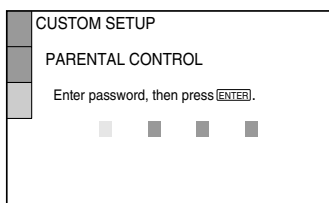


Indiquez un mot de passe à 4 chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.

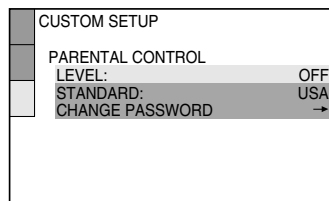
■ Si vous avez déjà enregistré un mot de passe

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.



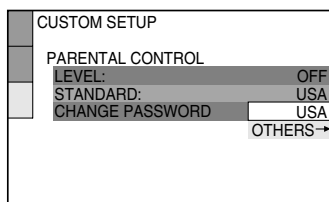
6 Indiquez ou réindiquez votre mot de passe à 4 chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de réglage du niveau de limitation de la lecture et de changement du mot de passe apparaît.



7 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "STANDARD", puis appuyez sur ENTER.

Les options de "STANDARD" apparaissent.



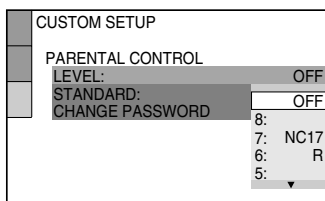
8 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner une région géographique comme niveau de limitation, puis appuyez sur ENTER.

La région est sélectionnée.

Lorsque vous sélectionnez "OTHERS →", sélectionnez et indiquez le code standard du tableau de la page 32 à l'aide des touches numériques.

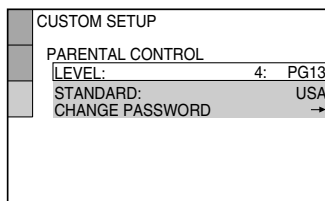
9 Appuyez sur ENTER.

Les options de "LEVEL" apparaissent.



10 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le niveau souhaité, puis appuyez sur ENTER.

Le réglage de contrôle parental est terminé.



La limitation est d'autant plus stricte que la valeur est faible.

En cas d'erreur

Appuyez sur RETURN ↵ pour revenir à l'écran précédent.

Pour éteindre le menu de commande

Appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande s'éteigne.

voir page suivante

Verrouillage de disques (suite)

Pour désactiver le contrôle parental et lire le DVD après la saisie du mot de passe

Réglez “LEVEL” sur “OFF” à l’étape 10.

Pour changer le mot de passe

- 1 A l’étape 7, appuyez sur **↓** pour sélectionner “CHANGE PASSWORD →”, puis appuyez sur ENTER. L’écran de saisie du mot de passe apparaît.
- 2 Suivez l’étape 6 pour saisir un nouveau mot de passe.

Lecture du disque pour lequel le contrôle parental a été spécifié

1 Insérez le disque et appuyez sur DVD ►.

L’affichage “PARENTAL CONTROL” apparaît.

2 Indiquez votre mot de passe à 4 chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

La lecture commence.

Conseil

Si vous avez oublié votre mot de passe, appuyez sur DVD SETUP, puis sortez le disque et répétez les étapes 4 et 5 de “Limitation de la lecture pour les enfants”. Lorsqu’on vous demande votre mot de passe, indiquez “199703” avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER. Le message vous demande de saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres. Après l’avoir saisi, remettez le disque dans la chaîne et appuyez sur DVD ►. Lorsque l’affichage “PARENTAL CONTROL” apparaît, indiquez un nouveau mot de passe.

Remarques

- Si le DVD n’a pas de contrôle parental, la lecture ne pourra pas être limitée.
- Sur certains DVD, on vous demande de changer le niveau de contrôle parental pendant la lecture du disque. Dans ce cas, indiquez votre mot de passe, puis changez de niveau.

Code régional

Standard	Numéro de code	Standard	Numéro de code
Allemagne	2109	Italie	2254
Argentine	2044	Japon	2276
Australie	2047	Malaisie	2363
Autriche	2046	Mexique	2362
Belgique	2057	Norvège	2379
Bésil	2070	Nouvelle-Zélande	2390
Canada	2079	Pakistan	2427
Chili	2090	Pays-Bas	2376
Chine	2092	Philippines	2424
Corée	2304	Portugal	2436
Danemark	2115	Royaume-Uni	2184
Espagne	2149	Russie	2489
Finlande	2165	Singapour	2501
France	2174	Suède	2499
Hong Kong	2219	Suisse	2086
Inde	2248	Taiwan	2543
Indonésie	2238	Thaïlande	2528

Préréglage de stations de radio

Vous pouvez préréglé jusqu'à 20 stations FM et 10 stations AM qui pourront être accordées par la suite en sélectionnant simplement le numéro de préréglage approprié.

Les stations peuvent être préréglées de deux manières.

Réglage	Méthode
Accord automatique de toutes les stations pouvant être reçues dans la région et préréglage manuel	Préréglage par l'accord automatique
Accord et préréglage manuels des fréquences radio souhaitées	Préréglage par l'accord manuel

Préréglage des stations par l'accord automatique

1 Appuyez sur TUNER FM ou TUNER AM (ou sur TUNER BAND de la télécommande) pour sélectionner FM ou AM.

2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE jusqu'à ce que l'affichage "AUTO" apparaisse.

3 Appuyez sur TUNING +/- (ou TUNER +/- de la télécommande).

La fréquence change quand l'appareil explore les stations. L'exploration s'arrête lorsqu'une station est accordée. "TUNED" et "STEREO" (programmes stéréo seulement) apparaissent à ce moment.

Si "TUNED" n'apparaît pas et l'exploration ne s'arrête pas

Réglez la fréquence de la station radio souhaitée comme indiqué aux étapes 2 à 5 de "Préréglage de stations par l'accord manuel".

4 Appuyez sur TUNING MEMORY de la télécommande.

5 Appuyez plusieurs fois sur TUNING +/- (ou TUNER +/- de la télécommande) pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité.

Numéro de préréglage



6 Appuyez sur ENTER/YES de la télécommande. La station est mémorisée sous le numéro de préréglage sélectionné.

7 Répétez les étapes 1 à 6 pour préréglé d'autres stations.

Préréglage de stations par l'accord manuel

1 Appuyez sur TUNER FM ou TUNER AM (ou sur TUNER BAND de la télécommande) pour sélectionner FM ou AM.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE/TUNING MODE jusqu'à ce que "AUTO" et "PRESET" s'éteignent.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING +/- (ou TUNER +/- de la télécommande) pour accorder la station souhaitée.

4 Appuyez sur TUNING MEMORY de la télécommande.

5 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING +/- (ou TUNER +/- de la télécommande) pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité.

Numéro de préréglage



6 Appuyez sur ENTER/YES de la télécommande. La station est mémorisée sous le numéro de préréglage sélectionné.

7 Répétez les étapes 1 à 6 pour préréglé d'autres stations.

Préréglage de stations de radio (suite)

Autres opérations

Pour	Il faut
Accorder une station dont le signal est faible	Suivre la procédure décrite dans “Préréglage de stations par l'accord manuel”.
Pour changer de station préréglée	Recommencer depuis l'étape 1.
Changer de numéro de préréglage	Recommencer depuis l'étape 1.

Pour changer l'intervalle d'accord AM (Sauf modèles pour l'Europe, le Moyen-Orient et les Philippines)

L'intervalle d'accord AM a été préréglé sur 9 kHz (ou 10 kHz pour certaines régions) en usine. Pour changer l'intervalle d'accord AM, accordez d'abord une station AM, puis mettez la chaîne hors tension. Tout en tenant REPEAT/FM MODE enfoncée, appuyez sur I/☺. Lorsque vous changez l'intervalle d'accord, toutes les stations préréglées sont effacées. Pour revenir à l'intervalle d'origine, accordez une station AM, puis éteignez la chaîne. Tout en tenant REPEAT/FM MODE, appuyez sur I/☺.

Remarque

Vous ne pouvez pas changer l'intervalle d'accord AM dans le mode économique.

Conseils

- Les stations préréglées restent mémorisées un jour environ même si le cordon d'alimentation est débranché ou le courant coupé.
- Pour améliorer la réception, réglez les antennes fournies ou raccordez une antenne extérieure.

Ecoute de la radio

Vous pouvez écouter une station radio en la sélectionnant ou en l'accordant manuellement.

Ecoute d'une station préréglée

— Accord automatique

Préréglez d'abord des stations radio dans la mémoire de la radio (voir “Préréglage de stations de radio” à la page 33).

- 1** Appuyez sur **TUNER FM** ou **TUNER AM** (ou sur **TUNER BAND** de la télécommande) pour sélectionner **FM** ou **AM**.
- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur **PLAY MODE/TUNING MODE** jusqu'à ce que “**PRESET**” s'affiche.
- 3** Appuyez plusieurs fois de suite sur **TUNING +/-** (ou sur **TUNER +/-** de la télécommande) pour sélectionner la station préréglée souhaitée.

Pour sélectionner un numéro de préréglage avec les touches numériques de la télécommande

Appuyez sur les touches numériques au lieu d'effectuer l'étape 3.

Pour saisir un numéro à partir de 10, appuyez sur >10 et sur les touches numériques correspondantes. Pour saisir 0, appuyez sur 10/0.

Exemple:

Pour saisir le numéro de préréglage 20, appuyez sur >10, puis sur 2 et 10/0.

Ecoute d'une station radio non pré-réglée

— Accord manuel

- 1** Appuyez sur TUNER FM ou TUNER AM (ou sur TUNER BAND de la télécommande) pour sélectionner FM ou AM.
- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE/TUNING MODE jusqu'à ce que "AUTO" et "PRESET" s'éteignent.
- 3** Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING +/- (ou sur TUNER +/- de la télécommande) pour accorder la station souhaitée.

Conseils

- Pour améliorer la réception radio, orientez les antennes fournies ou raccordez une antenne externe, en vente dans le commerce.
- Quand un programme stéréo FM est parasité, appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT/FM MODE jusqu'à ce que "MONO" apparaisse. L'effet stéréo disparaîtra mais la réception sera meilleure.
- Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE/TUNING MODE jusqu'à ce que "AUTO" apparaisse à l'étape 2 ci-dessus, puis appuyez sur TUNING +/- (ou sur TUNER +/- de la télécommande). La fréquence change et l'exploration s'arrête lorsqu'une station est accordée (Accord automatique).

Utilisation du système RDS (Radio Data System)

(modèle européen seulement)

Qu'est-ce que le Radio Data System?

Le RDS (Radio Data System) est un service de la radiodiffusion qui permet aux stations radio de transmettre certaines informations en même temps que les émissions. Seules les stations FM disposent du RDS.*

Remarque

Le RDS peut ne pas fonctionner si la station accordée ne transmet pas correctement le signal RDS ou si le signal est faible.

* Toutes les stations FM ne fournissent pas de service RDS, et elles ne fournissent pas toutes les mêmes types de service. Si vous n'êtes pas familiarisé avec le système RDS, consultez vos stations locales pour obtenir les détails sur les services RDS dans votre région.

Réception d'émissions RDS

Sélectionnez simplement une station sur la bande FM.

Si vous accordez une station offrant des services RDS, le nom de la station s'affiche.

Pour vérifier les informations RDS

A chaque pression de DISPLAY sur la télécommande, l'affichage change comme suit:

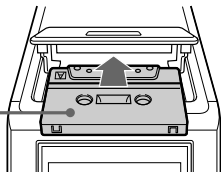
Nom de la station* → Fréquence →
Indication de l'heure → Niveau des graves →
Niveau des aigus

* Si l'émission RDS n'est pas reçue correctement, le nom de la station peut ne pas s'afficher.

Insertion d'une cassette

- 1 Appuyez sur **▲** PUSH.
- 2 Insérez une cassette enregistrée/enregistrable dans le logement de cassette.

La face à lire/enregistrer dirigée vers le haut



Autres opérations

Pour	Il faut
Arrêter la lecture	Appuyer sur ■ (ou TAPE ■ de la télécommande).
Suspendre la lecture	Appuyer sur TAPE ▬▬ . Appuyer de nouveau pour reprendre la lecture.
Avancer rapidement ou rebobiner	Appuyer sur ◀◀ ou ▶▶ (ou TAPE ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande).
Retirer la cassette	Appuyer sur ▲ PUSH.

Lecture d'une cassette

Vous pouvez utiliser une cassette de Type I (normale).

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** pour sélectionner la fonction TAPE.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite de suite sur **DIRECTION** pour sélectionner "**↔**" pour écouter une face de la cassette, "**↔↔**" pour écouter les deux faces ou "**↔↔**"* pour écouter les deux faces en continu.

* Le défilement de la bande s'arrête automatiquement après cinq lectures consécutives.

- 3 Appuyez sur TAPE **◀▶**.
Appuyez de nouveau sur TAPE **◀▶** pour lire l'autre face.

Enregistrement sur cassette

— Enregistrement synchro de CD/Enregistrement manuel/Montage de programme

Vous pouvez enregistrer à partir d'un DVD, VIDEO CD, CD (ou d'un appareil raccordé) ou de la radio. Vous pouvez utiliser une cassette de Type I (normale).

Etapes	Enregistrement à partir d'un VIDEO CD/ CD (Enregistrement synchro de CD)	Enregistrement manuel
1	Insérez une cassette enregistrable dans le logement de cassette.	
2	Posez un disque sur le plateau de disque.	Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION pour sélectionner la source que vous voulez enregistrer.
3	Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que "DVD" s'affiche.	Insérez un disque (ou une autre source audio) ou accordez la station souhaitée.
4	Appuyez sur CD SYNCHRO . La cassette est en attente d'enregistrement. "REC" et "▶" (ou "◀") apparaissent. Pour démarrer l'enregistrement sur la face dirigée vers l'intérieur, appuyez sur TAPE ◀▶ jusqu'à ce que "REC▶" soit remplacé par "◀REC".	Appuyez sur ● REC .
5	Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION pour sélectionner "↔" pour enregistrer sur une face de la cassette ou "↔" ou "↔" pour enregistrer sur les deux faces de la cassette.	
6	Appuyez sur TAPE II .	Appuyez sur TAPE II , puis démarrez la lecture de la source souhaitée.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■ (ou sur TAPE ■ de la télécommande.)

Remarque

Avec certains VIDEO CD, l'enregistrement synchronisé de CD n'est pas possible. Dans ce cas, effectuez un enregistrement manuel.

Conseil

Pendant l'enregistrement manuel:
Appuyez sur TAPE II pour faire une pause.

[voir page suivante](#)

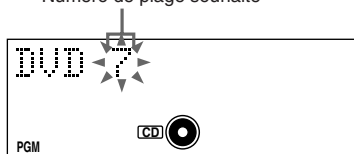
Enregistrement sur cassette (suite)

Enregistrement d'un VIDEO CD/CD avec spécification de l'ordre des plages

— Montage de programme

- 1 Insérez une cassette enregistrable dans le logement de cassette.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "DVD" apparaisse sur l'afficheur.
- 3 Pendant l'arrêt de la lecture, appuyez plusieurs fois de suite sur **PLAY MODE/TUNING MODE** jusqu'à ce que "PGM" apparaisse.
- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur **DVD** ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande jusqu'à ce que le numéro de plage souhaité apparaisse.

Numéro de plage souhaité

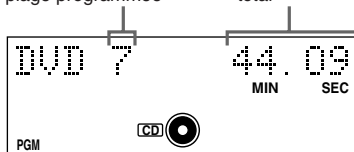


- 5 Appuyez sur **ENTER/YES** de la télécommande.

Cette plage est programmée. Le numéro de programmation apparaît, puis le numéro de la dernière plage programmée.

En cas d'erreur, la dernière plage peut être effacée par une pression de **CLEAR** sur la télécommande.

Numéro de la dernière plage programmée Temps de lecture total



- 6 Pour programmer d'autres plages, répétez les étapes 4 et 5.

- 7 Appuyez sur **CD SYNCHRO**.

La cassette se met en attente d'enregistrement et le CD en attente de lecture.

"REC" et "▶" (ou "◀") apparaissent, et l'indicateur **CD SYNCHRO** s'allume.

Pour démarrer l'enregistrement sur la face tournée vers l'intérieur de la cassette, appuyez sur **TAPE** ◀▶ jusqu'à ce que "REC▶" soit remplacée par "◀REC".

- 8 Appuyez plusieurs fois de suite sur **DIRECTION** pour sélectionner "↔" pour enregistrer sur une face de la cassette, ou sur "↔" ou "↔" pour enregistrer sur les deux faces.

- 9 Appuyez sur **TAPE II**.

Pour	Il faut
Arrêter l'enregistrement	Appuyer sur ■ (ou TAPE ■ de la télécommande).
Annuler le montage de programme	Appuyer plusieurs fois de suite sur PLAY MODE/TUNING MODE jusqu'à ce que "PGM" disparaisse de l'afficheur.

Enregistrement programmé d'émissions de radio

Pour programmer l'enregistrement d'une émission de radio, il faut d'abord préréglager la station (voir "Préréglage de stations de radio" page 33) et régler l'horloge (voir "Réglage de l'horloge" page 11).

- 1 Accordez une station radio préréglée (voir "Ecoute de la radio" page 34).**
- 2 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET de la télécommande.**
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur + ou – de la télécommande pour sélectionner "REC SET?", puis appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.**
"ON" apparaît et l'indication des heures clignote.
- 4 Désignez l'heure du commencement de l'enregistrement.**
Appuyez plusieurs fois de suite sur + ou – de la télécommande pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.
L'indication des minutes clignote.
Appuyez plusieurs fois de suite sur + ou – de la télécommande pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.
- 5 Désignez l'heure de l'arrêt de l'enregistrement en suivant l'étape 4.**
- 6 Insérez une cassette enregistrable.**
- 7 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.**

Autres fonctions

Pour	Il faut
Vérifier le réglage/activer la minuterie	1 Appuyer sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande. 2 Appuyer plusieurs fois de suite sur + ou – de la télécommande jusqu'à ce que "REC SELECT?" apparaisse, puis appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.
Changer le réglage	Recommencer depuis l'étape 1.
Désactiver la minuterie	1 Appuyer sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande. 2 Appuyer plusieurs fois de suite sur + ou – de la télécommande jusqu'à ce que "TIMER OFF?" apparaisse, puis appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.

Remarques

- Vous ne pouvez pas activer la minuterie quotidienne et l'enregistrement programmé en même temps.
- Si vous utilisez la minuterie pour l'enregistrement programmé et la minuterie sommeil en même temps, la minuterie sommeil aura priorité.
- Ne touchez aucune touche entre le moment où la chaîne s'est allumée et le début de la lecture (environ 15 secondes avant l'heure préréglée).
- Si la chaîne est allumée environ 15 secondes avant l'heure préréglée, l'enregistrement programmé n'aura pas lieu.
- Le volume est réduit au minimum pendant l'enregistrement.

Réglage du son

Générateur de son dynamique (Dynamic Sound Generator)

Appuyez sur DSG.

Pour annuler le DSG, appuyez de nouveau sur DSG.

Réglage des graves et des aigus

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur BASS/TREBLE de la télécommande pour sélectionner "BASS" ou "TREBLE".
- 2 Lorsque "BASS" ou "TREBLE" apparaît, appuyez plusieurs fois de suite sur + ou – de la télécommande pour régler le niveau.

Reproduction virtuelle du son surround

Le VES (Virtual Enhanced Surround) permet de reproduire virtuellement un son surround en créant des enceintes arrière virtuelles à partir du son des enceintes avant (L, R) sans enceintes arrière.

Pour cette fonction, utilisez la télécommande.

1 Appuyez sur DVD DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "VIRTUAL SURROUND", puis appuyez sur → ou ENTER.

Les options de "VIRTUAL SURROUND" apparaissent.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner un effet surround.

Pour chaque paramètre, voir "Effets de chaque paramètre".

- VES TV
- VIRTUAL SEMI MULTI DIMENSION
- VES NIGHT
- VES A

4 Appuyez sur ENTER.

Pour annuler

Sélectionnez "OFF" à l'étape 3.

Pour éteindre le menu de commande

Appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande s'éteigne.

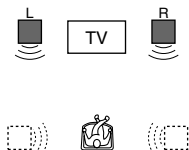
Conseil

Vous pouvez sélectionner l'effet surround en appuyant sur VES. A chaque pression, l'effet surround change.

Effets de chaque paramètre

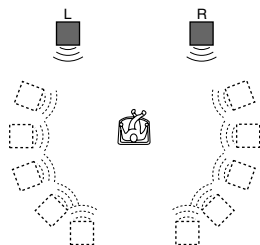
VES (Virtual Enhanced Surround) TV

Crée au moyen de l'imagerie sonore des enceintes arrière virtuelles à partir du son des enceintes avant (L, R) sans utiliser les enceintes arrière réelles (ci-dessous). L'effet sonore obtenu est évident et chaque élément de la piste audio est clairement restitué. Ce mode est efficace si la distance entre les enceintes avant gauche et droite est courte, par ex. lorsqu'on utilise les haut-parleurs d'un téléviseur stéré.



VIRTUAL SEMI MULTI DIMENSION

Crée au moyen de l'imagerie sonore 5 paires d'enceintes arrière virtuelles à partir du son des enceintes avant (L, R) sans utiliser les enceintes arrière réelles. Les enceintes virtuelles reproduisent le son comme indiqué ci-dessous. On obtient ainsi un son plus intense qui remplit toute la pièce autour de l'auditeur.

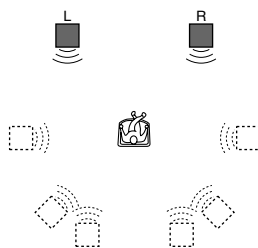


VES (Virtual Enhanced Surround) NIGHT

Les sons intenses, comme les explosions, sont compressés mais les sons plus doux ne changent pas. Cette fonction est pratique si l'on ne veut pas déranger d'autres personnes mais entendre les dialogues et profiter des effets sonores de VIRTUAL SEMI MULTI DIMENSION.

VES (Virtual Enhanced Surround) A

Crée au moyen de l'imagerie sonore 3 paires d'enceintes arrière virtuelles à partir du son des enceintes avant (L, R) sans utiliser les enceintes arrière réelles. Les enceintes virtuelles reproduisent le son comme indiqué ci-dessous. Utilisez ce réglage pour améliorer la qualité du son.



L : Enceinte avant (gauche)

R : Enceinte avant (droite)

□ Enceinte virtuelle

voir page suivante

Reproduction virtuelle du son surround (suite)

Remarques

- Au moment où vous sélectionnez un paramètre, le son est brièvement coupé.
- Si le signal audio ne contient pas de composantes pour les enceintes arrière, les effets surround seront à peine audibles.
- Assurez-vous que la position d'écoute est entre et à égale distance des enceintes, et que toutes les enceintes se trouvent dans le même environnement. Sinon, l'effet VES sera difficile à discerner.
- "VES NIGHT" n'agit qu'avec les disques Dolby Digital. Toutefois, tous les disques ne réagissent pas de la même manière à "VES NIGHT".
- Si vous utilisez la prise DIGITAL OUT, le son sera fourni par les enceintes, mais il n'y aura pas d'effet VES.

Affichage

Extinction de l'affichage

— Mode économique

La chaîne consomme de l'électricité pour l'indication de l'heure et pour répondre aux commandes de la télécommande même si elle est éteinte.

En mode économique, la consommation d'énergie est réduite en veille.

Dans ce mode, l'heure n'est pas indiquée.

Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY de la télécommande quand la chaîne est éteinte jusqu'à ce que l'heure disparaisse.

Pour annuler le mode économique

Appuyez sur DISPLAY lorsque la chaîne est éteinte. A chaque pression, l'affichage change comme suit:

Indication de l'heure ↔ Aucune indication (Mode économique)

Conseil

La minuterie continue de fonctionner en mode économique.

Utilisation de l'affichage

Vérification du temps restant/des titres (DVD/VIDEO CD/CD)

Lorsqu'un disque CD TEXT est inséré, vous pouvez vérifier les informations enregistrés sur le disque, par exemple les titres. Lorsque l'appareil détecte des disques CD TEXT, l'indication "TEXT" apparaît sur l'afficheur.

Appuyez sur DISPLAY de la télécommande pendant la lecture.

A chaque pression, l'affichage change comme suit:

■ Pendant la lecture d'un DVD

Numéro de titre actuel et temps de lecture →
 Numéro de titre actuel et temps restant →
 Numéro de chapitre actuel et temps de lecture
 → Numéro de chapitre actuel et temps restant
 → Indication de l'heure → Niveau des graves
 (BASS) → Niveau des aigus (TREBLE)

■ Pendant la lecture d'un VIDEO CD/CD

Numéro de plage actuel et temps de lecture*¹
 → Numéro de plage actuel et temps restant*¹
 → Temps de lecture du disque actuel*² →
 Temps restant du disque*² → Titre de la
 plage*³ → Indication de l'horloge → Niveau
 des graves (BASS) → Niveau des aigus
 (TREBLE)

Vérification du temps total de lecture/des titres (DVD/VIDEO CD/CD)**Appuyez sur DISPLAY de la télécommande à l'arrêt.**

A chaque pression, l'affichage change comme suit:

Nombre de plages total et temps de lecture total
 → Titre du disque*³ → Indication de l'heure
 → Niveau des graves (BASS) → Niveau des
 aigus (TREBLE)

*¹ Pendant la lecture de VIDEO CD avec fonctions PBC, seuls le numéro de scène et le temps de lecture sont indiqués.

*² Ne sont pas affichés pendant la lecture aléatoire ou la lecture de programme.

*³ Avec les disques CD TEXT seulement (certains caractères ne peuvent pas être affichés). Avec certains disques, les informations CD TEXT n'apparaissent pas.

Pour faire défiler un texte long

Appuyez sur SCROLL de la télécommande.

Conseil

Vous pouvez vérifier le titre de la plage actuelle pendant la lecture. Appuyez sur SCROLL de la télécommande pour faire défiler le titre. Appuyez de nouveau sur cette touche à l'endroit souhaité pour arrêter le titre et encore une fois pour continuer à le faire défiler.

Remarque

Avec certains DVD, les informations du disque peuvent ne pas apparaître.

S'endormir en musique**— Minuterie sommeil**

Vous pouvez régler la chaîne pour qu'elle s'éteigne à l'heure préréglée, ce qui vous permettra de vous endormir en musique.

Appuyez sur SLEEP de la télécommande.

A chaque pression de la touche, l'indication des minutes (délai d'extinction) change selon de cycle suivant:

SLEEP OFF → AUTO* → 90min → 80min
 → ... → 10min

* La chaîne s'éteint automatiquement au bout de 100 minutes ou après la lecture du CD ou de la cassette actuelle.

Autres opérations

Pour	Appuyez
Vérifier le temps restant**	Une fois sur SLEEP de la télécommande.
Changer le temps	Plusieurs fois sur SLEEP de la télécommande pour sélectionner le temps souhaité.
Désactiver la minuterie sommeil	Plusieurs fois sur SLEEP de la télécommande jusqu'à ce que "SLEEP OFF" apparaisse.

** Vous ne pouvez pas vérifier le temps restant si vous sélectionnez "AUTO".

Remarque

Ne sélectionnez pas "AUTO" pendant l'enregistrement synchro sur une cassette.

Se réveiller en musique

— Minuterie quotidienne

Vous pouvez vous réveiller, à l'heure pré-réglée, au son de la musique. Veillez à bien régler l'heure au préalable. (voir "Réglage de l'horloge" page 11).

1 Préparez la source de musique que vous voulez écouter.

- DVD/VIDEO CD/CD : Insérez un disque. Pour commencer par une plage précise, créez un programme (voir "Création d'un programme" page 14).
- Cassette : Insérez une cassette.
- Radio : Accordez une station pré-réglée (voir "Écoute de la radio" page 34).

2 Appuyez sur VOLUME + ou – (ou VOL + ou – de la télécommande) pour régler le volume.

3 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET de la télécommande pour afficher "DAILY SET?".

4 Appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.

"ON" apparaît et l'indication des heures clignote.

5 Désignez l'heure du commencement de la lecture.

Appuyez plusieurs fois de suite sur + ou – de la télécommande pour régler l'heure, puis appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.

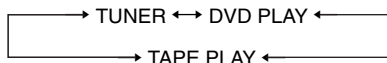
L'indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois de suite sur + ou – de la télécommande pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.

6 Réglez l'heure de l'arrêt de la lecture en procédant comme à l'étape 5.

7 Appuyez plusieurs fois de suite sur + ou – de la télécommande jusqu'à ce que la source sonore souhaitée apparaisse.

À chaque pression, l'indication change comme suit :



8 Appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.

L'heure de commencement, l'heure d'arrêt et la source sonore apparaissent successivement, puis l'affichage original réapparaît.

9 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.

Autres opérations

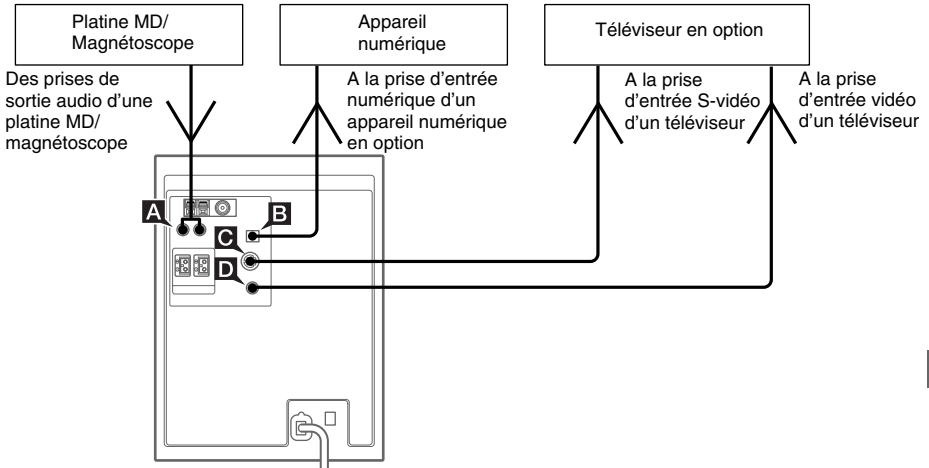
Pour	Il faut
Vérifier le réglage/ activer le minuterie	<p>1 Appuyer sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande.</p> <p>2 Appuyer plusieurs fois de suite sur + ou – de la télécommande jusqu'à ce que "DAILY SELECT?" apparaisse, puis appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.</p>
Changer le réglage	Recommencer à partir de l'étape 1.
Désactiver la minuterie	<p>1 Appuyer sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande.</p> <p>2 Appuyer plusieurs fois de suite sur + ou – de la télécommande jusqu'à ce que "TIMER OFF?" apparaisse, puis appuyez sur ENTER/YES de la télécommande.</p>

Remarques

- Vous ne pouvez pas activer la minuterie quotidienne ni l'enregistrement programmé en même temps.
- Si vous utilisez la minuterie quotidienne et la minuterie sommeil en même temps, la minuterie sommeil aura priorité sur la minuterie sommeil.
- Ne touchez aucune touche entre le moment où la chaîne s'est allumée et le début de la lecture (environ 15 secondes avant l'heure pré-réglée).
- Vous ne pouvez pas utiliser les appareils optionnelles raccordés aux prises AUDIO IN MD (VIDEO) comme source sonore pour la minuterie quotidienne.

Raccordements d'appareils en option

Vous pouvez diversifier les fonctions de votre chaîne en lui raccordant des appareils en option. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec chaque appareil.



A Prises AUDIO IN MD (VIDEO)

Utilisez des cordons audio (non fournis) pour relier une platine MD ou un magnéto à ces prises. Vous pourrez ensuite écouter en analogique le son de la platine MD ou du magnéto par la chaîne.

B Prise OPTICAL OUT

Utilisez un câble numérique optique (carré, non fourni) pour relier un amplificateur, une platine MD ou une platine DAT muni d'une prise d'entrée numérique optique. Vous pourrez alors transmettre par la chaîne un signal audionumérique à cet appareil. Si la prise est protégée d'un capuchon, retirez-le.

C Prise S VIDEO OUT

Utilisez un câble S-vidéo (non fourni) pour relier un appareil en option (par exemple un téléviseur) à cette prise. Vous pouvez ensuite fournir le signal vidéo à l'appareil pour obtenir des images vidéo de plus grande qualité.

D Prise VIDEO OUT

Utilisez un câble vidéo (fourni) pour relier un appareil en option (par exemple un téléviseur) à cette prise. Vous pouvez ensuite fournir le signal vidéo à l'appareil et regarder les images de DVD, etc.

Ecoute du son d'un appareil raccordé

- 1 Raccordez les cordons audio.**
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que "MD" ou "VIDEO" apparaisse.**

Commencez la lecture sur l'appareil raccordé.

Conseil

Si vous ne pouvez pas sélectionner "VIDEO" en appuyant plusieurs fois de suite sur FUNCTION, éteignez la chaîne, puis appuyez sur I/⏻ tout en appuyant sur FUNCTION. La fonction "MD" change et l'appareil se règle sur "VIDEO". "VIDEO" apparaît sur l'afficheur. Pour revenir à "MD", refaites les mêmes opérations.

Remarque

Cette opération n'est pas possible dans le mode économie d'énergie.

Utilisation d'un amplificateur 5.1 canaux en option

En raccordant cet appareil à la prise d'entrée optique d'un amplificateur muni d'un décodeur Dolby Digital ou DTS (en option), vous pourrez écouter le son sur 5.1 canaux. Pour ce faire, raccordez 6 enceintes à l'amplificateur. Pour l'installation des enceintes, consultez le mode d'emploi de l'amplificateur.

- 1 Raccordez le câble numérique optique.**
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que "DVD" apparaisse.**

Conseil

Il est conseillé d'utiliser les effets surround, comme ceux du Dolby Digital 5.1 canaux ou du DTS, par l'amplificateur. Vous ne pouvez pas utiliser les effets surround de cet appareil.

Remarque

Lorsque vous écoutez le son 5.1 canaux par l'amplificateur en option, réduisez le volume de cet appareil.

Enregistrement sur un appareil raccordé

- 1 Raccordez le câble numérique optique.**
- 2 Commencez l'enregistrement.**
Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil raccordé pour le détail.

Remarque

Vous pouvez faire un enregistrement numérique d'un disque seulement. Vous ne pouvez pas dupliquer une copie.

Problèmes et solutions

En cas de problème, procédez comme suit :

- 1 Vérifiez que le cordon d'alimentation et les cordons des enceintes sont raccordés correctement et fermement.
- 2 Recherchez le problème dans la liste de dépannage ci-dessous et prenez les mesures nécessaires.

Si le problème persiste, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Généralités

“--:--” s’allume sur l’afficheur.

- Panne de courant. Réglez l’horloge (voir page 11) et la minuterie (voir pages 39 et 44).

Aucun son.

- Appuyez sur VOLUME + (ou VOL + de la télécommande).
- Assurez-vous que le casque n’est pas raccordé.
- Vérifiez le raccordement des enceintes (voir page 9).

Le son ne provient que d’un seul canal, ou le volume droit et le volume gauche sont déséquilibrés.

- Disposez les enceintes de manière symétrique dans la mesure du possible.
- Raccordez les enceintes fournies.

Bourdonnement et bruit importants.

- Eloignez la chaîne de la source de bruit.
- Raccordez la chaîne à une autre prise.
- Installez un filtre antibruit (en vente dans le commerce) sur la ligne principale.

La minuterie ne peut pas être réglée.

- Réglez de nouveau l’horloge (voir page 11).

La minuterie ne fonctionne pas.

- Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande pour régler l’heure et éclairer “⊙DAILY” ou “⊙REC” sur l’afficheur (voir pages 39 et 44).
- Vérifiez l’heure et réglez-la si nécessaire (voir pages 39 et 44).
- Désactivez la minuterie sommeil (voir page 43).

La télécommande ne fonctionne pas.

- Enlevez l’obstacle.
- Rapprochez la télécommande de la chaîne.
- Dirigez la télécommande vers le capteur de la chaîne.
- Remplacez les piles (R6/format AA).
- Eloignez la chaîne de la lampe fluorescente.

Lecteur DVD/VIDEO CD/CD

Le plateau de disque ne s’ouvre pas et “LOCKED” apparaît sur l’afficheur du panneau avant.

- Contactez votre revendeur Sony ou un service après-vente Sony.

La lecture de disque ne se ferme pas.

- Posez le disque correctement au centre du plateau.
- Fermez toujours le plateau en appuyant sur ▲ DVD. Si vous essayez de fermer le plateau en le poussant, la chaîne peut être endommagée.

Le disque ne peut pas être éjecté.

- Vous ne pouvez pas éjecter le disque pendant l’enregistrement synchronisé de CD. Appuyez sur ■ pour annuler l’enregistrement synchronisé de CD, puis appuyez sur ▲ DVD pour éjecter le disque.
- Consultez votre revendeur Sony.

La lecture ne commence pas.

- Ouvrez le plateau de disques et vérifiez si un disque est inséré.
- Essayez le disque (voir page 51).
- Remplacez le disque.
- Posez le disque correctement au centre du plateau.
- Posez le disque sur le plateau avec l’étiquette dirigée vers le haut.
- Enlevez le disque et essuyez l’humidité, puis laissez la chaîne allumée pendant quelques heures jusqu’à ce que l’humidité se soit évaporée.
- Appuyez sur DVD ► pour commencer la lecture.
- Le code régional du DVD ne correspond pas au système.
- Annuler le contrôle parental personnalisé.

Le son est irrégulier.

- Nettoyez le disque (voir page 51).
- Remplacez le disque.
- Essayez de placer la chaîne à endroit non exposé aux vibrations (par ex. sur une étagère stable).
- Essayez d’éloigner les enceintes de la chaîne ou de les mettre sur différentes étagères. Lorsque vous écoutez à volume élevé une plage contenant des basses, la vibration des enceintes peut provoquer des coupures de son.

La lecture ne commence pas par la première plage.

- Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE/TUNING MODE jusqu’à ce que “PGM” et “SHUFFLE” disparaissent pour revenir à la lecture normale.
- La reprise de la lecture a été sélectionnée. Lorsque la lecture est arrêtée, appuyez sur ■, puis commencez la lecture du DVD (voir page 16).
- Le titre, le DVD ou le menu PBC apparaît automatiquement à l’écran de télécommande. Suivez les instructions à l’écran de télévision.

Problèmes et solutions (suite)

Image

Aucun son.

- Le format DTS est sélectionné. Sélectionnez un autre format audio, par exemple le Dolby Digital (voir page 25).

La lecture commence automatiquement.

- La DVD a une fonction de lecture automatique. Consultez la notice du disque.

La lecture s'arrête automatiquement.

- Certains disques peuvent contenir un signal de pause automatique. Lors de la lecture de ces disques, la lecture s'arrête au signal de pause. Consultez la notice du disque.

Certaines fonctions, comme l'arrêt, le balayage, la lecture au ralenti, la lecture répétée, la lecture aléatoire ou la lecture de programme sont impossibles.

- Ces opérations ne sont pas disponibles sur certains disques. Consultez la notice du disque.

Les messages n'apparaissent pas dans la langue souhaitée à l'écran.

- Sélectionnez la langue d'affichage avec "OSD" dans "LANGUAGE SETUP" sur l'écran de configuration (voir page 20).

La langue de la piste sonore ne peut pas être changée.

- Le DVD lu ne contient pas de pistes multilingues.
- Le changement de la langue de la bande son est interdit sur ce DVD. Consultez la notice du disque.

La langue des sous-titres ne peut pas être changée.

- Le DVD ne contient pas de sous-titres multilingues.
- Le changement de sous-titres est interdit sur ce DVD. Consultez la notice du disque.

Les sous-titres ne peuvent pas être désactivés.

- La désactivation des sous-titres est interdite sur ce DVD. Consultez la notice du disque.

Les angles ne peuvent pas être changés.

- Le DVD ne contient pas de scènes prises sous différents angles. L'angle ne peut être changé que si l'indicateur "ANGLE" s'allume sur l'afficheur du panneau avant (voir page 28).
- Le changement d'angles est interdit sur ce DVD. Consultez la notice du disque.

Absence d'image.

- Appuyez sur FUNCTION pour sélectionner "DVD".
- Assurez-vous que la chaîne est bien raccordée.
- Le câble vidéo est endommagé. Remplacez-le par un neuf.
- Assurez-vous que la chaîne est raccordée à la prise d'entrée vidéo du téléviseur (voir page 10).
- Assurez-vous que le téléviseur est allumé.
- Assurez-vous que l'entrée vidéo a été sélectionnée sur le téléviseur pour pouvoir afficher les images de la chaîne.

Image parasitée.

- Nettoyez le disque.
- Si l'image du lecteur DVD est transmise au téléviseur via le magnétoscope, le système antipiratage du DVD s'est activé et l'image est de mauvaise qualité. Si les problèmes sont identiques après la vérification des liaisons, essayez de raccorder directement le lecteur DVD à l'entrée S-vidéo du téléviseur, si le téléviseur est muni de cette prise (voir page 45).
- Le système couleur est différent (sauf modèles panaméricain et européen). Réglez le système couleur en fonction du téléviseur (voir page 22).

Le format de l'écran ne peut pas être changé bien que "TV TYPE" soit réglé dans "SCREEN SETUP" sur l'écran de configuration lorsque l'image est de grand format.

- Le format du DVD est fixe.
- Si vous raccordez la chaîne par un câble S-vidéo, la liaison au téléviseur doit être directe, sinon le format ne peut toujours pas être changé.
- Sur certains téléviseurs, le format ne peut pas être changé.

Un numéro à 5 caractères apparaît à l'écran et sur l'afficheur du panneau avant.

- L'autodiagnostic s'est activé. (Voir le tableau de la page 50.)
-

Platine cassette

La lecture et l'enregistrement de la cassette sont impossibles, ou le niveau sonore a baissé.

- Les têtes sont sales. Nettoyez-les.
- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir page 52).

L'effacement de la bande n'est pas total.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir page 52).

Le pleurage et le scintillement sont excessifs, ou il y a des pertes de son.

- Les cabestans de la platine à cassette sont sales. Nettoyez-les avec une cassette de nettoyage (voir page 52).

Le bruit augmente ou les hautes fréquences font défaut.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir page 52).

L'enregistrement est impossible.

- Il n'y a pas de cassette dans le logement. Insérez une cassette.
- L'onglet de protection de la cassette a été brisé. Couvrez l'orifice avec du ruban adhésif. (voir page 52).
- La cassette est en fin de bande.

Appareils en option

Aucun son.

- Reportez-vous à "Généralités" "Aucun son" page 47 et vérifiez la chaîne.
- Raccordez correctement l'appareil (voir page 45) tout en vérifiant:
 - si les cordons sont raccordés correctement.
 - si les fiches des cordons sont bien insérées dans les prises.
- Allumez l'appareil raccordé.
- Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil raccordé et commencez la lecture.

Le son est déformé.

- Réduisez le volume de l'appareil raccordé.

Le son de l'appareil raccordé aux prises AUDIO IN MD (VIDEO) est déformé.

- Si "VIDEO" apparaît lorsque vous appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION, commutuez la fonction sur "MD" (voir Conseil dans "Ecoute du son d'un appareil raccordé" à la page 46).

Radio

Bourdonnement ou bruit, ou les stations ne peuvent pas être reçues.

- Sélectionnez correctement la gamme et la fréquence (voir page 33).
- Raccordez l'antenne correctement (voir page 9).
- Trouvez les meilleures place et orientation pour améliorer la réception, et réinstallez l'antenne. Si ce n'est pas possible, nous vous conseillons d'acheter une antenne externe en vente dans le commerce.
- Déployez entièrement l'antenne fil FM fournie car elle reçoit des signaux sur toute sa longueur.
- Eloignez le plus possible les antennes des cordons d'enceintes.
- Consultez votre revendeur Sony le plus proche si l'antenne AM fournie est détachée du socle en plastique.
- Essayez d'éteindre les appareils électriques qui se trouvent à proximité.

Un programme stéréo FM ne peut pas être reçu en stéréo.

- Appuyez sur REPEAT/FM MODE jusqu'à ce que "STEREO" apparaisse sur l'afficheur.

Si la chaîne ne fonctionne pas correctement malgré ces vérifications, réinitialisez-la de la façon suivante:

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation.
- 2 Rebranchez-le.
- 3 Appuyez sur I/⏻ pour allumer la chaîne.
- 4 Appuyez sur I/⏻ tout en tenant ■ et ● REC enfoncés.

Les réglages usine de la chaîne, sauf les réglages DVD, sont rétablis. Les stations, l'heure et la minuterie doivent être à nouveau pré-réglés.

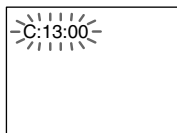
Pour rétablir les réglages DVD, sélectionnez "RESET" à l'étape 3 de "Utilisation de l'écran de configuration" (page 19). Après avoir sélectionné "RESET" et appuyé sur ENTER, sélectionnez "YES", puis appuyez sur ENTER pour réinitialiser les réglages (il faut attendre quelques secondes). Ne pas appuyer sur I/⏻ pour réinitialiser la chaîne.

voir page suivante

Fonction d'autodiagnostic

(Lorsque des lettres/nombres apparaissent sur l'afficheur)

Lorsque l'autodiagnostic s'active pour signaler un problème, un code de cinq caractères commençant par une lettre apparaît (ex. C 13 00) à l'écran. Dans ce cas, reportez-vous au tableau suivant.



Trois premiers caractères du code	Cause et/ou Solution
C 13	Le disque est sale. ➔ Nettoyez le disque avec un chiffon doux (voir page 51).
C 31	Le disque n'est pas inséré correctement. ➔ Réinsérez le disque correctement.
E XX (XX est un nombre)	Par mesure de prévention l'autodiagnostic a fonctionné. ➔ Consultez votre revendeur Sony ou un service après-vente Sony et indiquez le code à 5 caractères. Exemple: E 61 10

Précautions

Tension de service

Avant de faire fonctionner la chaîne, assurez-vous que sa tension est identique à la tension secteur locale.

Sécurité

- Cette chaîne n'est pas déconnectée de la source d'alimentation secteur tant qu'elle est raccordée à une prise secteur, même si elle a été mise hors tension.
- Débranchez la chaîne de la prise murale (secteur) si elle doit rester inutilisée pendant une période prolongée. Pour déconnecter le cordon d'alimentation (secteur), saisissez sa fiche. Ne tirez jamais sur le cordon lui-même.
- Si un objet ou du liquide pénètre dans le coffret, débranchez la chaîne et faites-la vérifier par un personnel qualifié avant de la réutiliser.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé par un professionnel.

Installation

- Ne placez pas la chaîne en position inclinée.
- N'installez pas la chaîne à un endroit:
 - extrêmement chaud ou froid
 - poussiéreux ou sale
 - très humide
 - soumis à des vibrations
 - en plein soleil
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation de l'appareil ou des enceintes sur des surfaces traitées (cirées, huilées, vernies etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration de la surface.

Accumulation de chaleur

- Il y a accumulation de chaleur dans l'appareil lorsqu'il fonctionne, mais il ne s'agit pas d'une anomalie.
- Installez la chaîne à un endroit bien ventilé pour éviter toute accumulation de chaleur à l'intérieur.

Si la chaîne est utilisée très longtemps à volume élevé, la température du dessus, des côtés et du dessous du coffret augmente considérablement. Ne touchez pas le coffret pour ne pas vous brûler. Pour éviter tout mauvais fonctionnement, ne couvrez pas l'orifice d'aération du ventilateur.

Fonctionnement

- Si cette chaîne est portée directement d'un endroit froid à un endroit chaud, ou installée dans une pièce très humide, de l'humidité peut se condenser sur la lentille du lecteur DVD. Dans ce cas, la chaîne ne fonctionnera pas correctement. Retirez le disque et laissez la chaîne environ une heure sous tension pour permettre l'évaporation de l'humidité.
- Avant de déplacer la chaîne, retirez le disque du plateau.

Pour toute question concernant la chaîne, veuillez consulter votre revendeur Sony.

Remarques sur les disques

- Avant de lire un disque, nettoyez-le avec un tissu de nettoyage. Essuyez-le disque du centre vers la périphérie.
- N'utilisez pas de solvants comme le benzène, le diluant, les produits de nettoyage en vente dans le commerce ou les aérosols antistatiques destinés aux disques en vinyle.
- N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil ni aux sources de chaleur, comme les sorties d'air chaud, et ne les laissez pas dans une voiture garée en plein soleil.
- N'utilisez pas les disques protégées par un anneau. Ceci peut endommager la chaîne.
- Lorsque vous utilisez des disques sur lesquels il y a des traces de colle ou d'autres matières sur la face imprimée du disque, ou des disques dont l'étiquette est imprimée avec une encre spéciale, le disque ou l'étiquette peut rester coller dans l'appareil. Si le cas se présente, vous risquez de ne pas pouvoir retirer le disque de l'appareil ou l'appareil risque d'être endommagé. Avant d'insérer un disque, assurez-vous que la surface de l'étiquette n'est pas collante.

Les disques suivants ne doivent pas être utilisés:

- Disques de location ou usés avec étiquette collante, par exemple disques dont le pourtour de l'étiquette est collant.
- Disques avec étiquettes imprimées avec une encre spéciale collant aux doigts.
- Les disques non standard (ex: disques en forme de cœur, carré ou étoile) ne peuvent pas être utilisés avec cette chaîne, car ils peuvent l'endommager. Ne jamais utiliser de tels disques.

Remarque sur la lecture de CD-R/ CD-RW

Les disques enregistrés sur des lecteurs CD-R/ CD-RW ne peuvent pas être lus s'ils sont sales, rayés, selon les conditions d'enregistrement ou les caractéristiques du lecteur. Ces disques ne peuvent pas non plus être lus s'ils n'ont pas été finalisés correctement après l'enregistrement.

Nettoyage du coffret

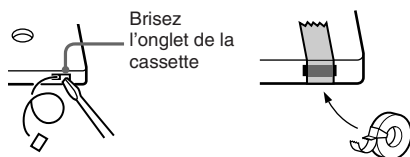
Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement impregné d'une solution détergente douce. N'utilisez pas d'éponge abrasive, de poudre détergente ni de solvant, tel que le diluant, la benzène ou l'alcool.

[voir page suivante](#)

Précautions (suite)

Protection de l'enregistrement

Pour éviter le réenregistrement accidentel d'une cassette, brisez ses onglets de la face A ou B comme indiqué.



Si vous souhaitez par la suite réutiliser la cassette pour l'enregistrement, recouvrez l'orifice avec du ruban adhésif.

Avant d'insérer une cassette dans la platine cassette

Tendez la bande. Sinon, elle risque de s'emmêler dans le mécanisme de lecture de la platine et de s'abîmer.

Utilisation de cassettes de plus de 90 minutes

Ces cassettes ont des bandes très élastiques. Ne changez pas trop souvent de fonction, lecture, arrêt et rebobinage, etc. La bande pourrait s'emmêler dans le mécanisme de lecture de la platine.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes de la platine cassette toutes les 10 heures de fonctionnement.

Nettoyez bien les têtes avant un enregistrement important ou après la lecture d'une ancienne cassette. Utilisez une cassette de nettoyage de type sec ou humide disponible dans le commerce. Pour le détail, voir les instructions sur la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Démagnétisez les têtes et les parties métalliques en contact avec la bande toutes les 20 à 30 heures de fonctionnement avec une cassette démagnétisante disponible dans le commerce. Pour le détail, consultez le mode d'emploi de la cassette démagnétisante.

En cas d'anomalies de couleurs sur le téléviseur

Normalement les enceintes peuvent être installées près d'un téléviseur parce qu'elles contiennent un blindage magnétique. Mais avec certains téléviseurs, des anomalies de couleur peuvent apparaître.

Si vous observez des anomalies de couleur...

Eteignez le téléviseur, puis rallumez-le 15 à 30 minutes plus tard.

Si les anomalies persistent...

Éloignez les enceintes du téléviseur.

Messages

Un des messages suivants peut apparaître ou clignoter sur l'afficheur quand vous utilisez la chaîne.

DVD

No Disc

Pas de DVD dans le lecteur.

Push STOP!

Vous avez appuyé sur PLAY MODE/TUNING MODE pendant la lecture.

Cannot use

Vous avez appuyé sur une mauvaise touche.

CD

Cannot Edit

Vous avez essayé de titrer un disque CD TEXT.

No Disc

Pas de CD dans le lecteur.

OVER

Vous avez atteint la fin du CD en appuyant sur ► pendant la lecture ou la pause.

Step Full!

Vous avez essayé de programmer 26 plages ou plus (étapes).

TAPE

Cannot SYNC!

Il n'y a pas de cassette dans la platine, ou l'onglet a été retiré de la cassette.

No Tab

Vous ne pouvez pas enregistrer parce que l'onglet a été retiré de la cassette.

No Tape

Il n'y a pas cassette dans la platine.

Protect

Consultez votre revendeur Sony.

TUNER

WAIT

L'appareil se règle sur le tuner.

Spécifications

Appareil principal (HCD-M90)

Amplificateur

Modèle nord-américain:

Puissance de sortie RMS continue (référence):
20 + 20 W
(6 ohms à 1 kHz, DHT
10%)

Distorsion harmonique totale inférieure à 0,07%
(6 ohms à 1 kHz, 12 W)

Modèle européen:

Puissance de sortie DIN (nominale):
15 + 15 W
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie RMS continue (référence):
20 + 20 W
(6 ohms à 1 kHz, DHT
10%)

Puissance de sortie musicale (référence):
40 + 40 W

Autres modèles:

Mesures effectuées à 230 V CA, 60 Hz
Puissance de sortie DIN (nominale):
15 + 15 W
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie RMS continue (référence):
18 + 18 W
(6 ohms à 1 kHz, DHT
10%)

Mesures effectuées à 220 V CA, 60 Hz

Puissance de sortie DIN (nominale):
12 + 12 W
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie RMS continue (référence):
15 + 15 W
(6 ohms à 1 kHz, DHT
10%)

Entrées

AUDIO IN MD (VIDEO) (prises urlich):
Sensibilité 500/250 mV,
impédance 47 kohms

Sorties

VIDEO OUT : Niveau de sortie maximal
(prise cinch) 1 Vc-c, asymétrique,
synchronisation négative,
impédance de charge de
75 ohms

S-VIDEO OUT : Y: 1 Vc-c, asymétrique,
(jack mini-DIN 4 broches) synchronisation négative,
C: 0,286 Vc-c, impédance
de charge de 75 ohms

OPTICAL OUT: Optique
Longueur d'onde: 660 nm

PHONES: Accepte un casque d'une
impédance de 8 ohms ou
plus

SPEAKER: Accepte une impédance de
6 à 16 ohms.

Section Lecteur DVD

Laser Laser à semi-conducteur
(DVD: $\lambda=650$ nm,
CD: $\lambda=780$ nm)
Durée d'émission:
continue

Réponse en fréquence DVD (PCM 48 kHz):
2 Hz – 22 kHz = (± 1 dB)
CD: 2 Hz – 20 kHz =
(± 1 dB)

Rapport Signal/Bruit Supérieur à 90 dB
Plage dynamique Supérieure à 90 dB
Système vidéo couleur NTSC, PAL

Platine à cassette

Système d'enregistrement Stéréo, 2 canaux, 4 pistes
Réponse en fréquence 50 – 13.000 Hz (± 3 dB),
avec cassette Sony de
TYPE I

Pleurage et scintillement Crête pleurage $\pm 0,15\%$
(IEC), RMS pleurage
0,1% (NAB), crête
pleurage $\pm 0,2\%$ (DIN)

[voir page suivante](#)

Spécifications (suite)

Tuner

Tuner super hétérodyne FM/AM, FM stéréo	
Tuner FM	
Plage d'accord	
Modèle nord-américain:	87,5 - 108,0 MHz (pas de 100 kHz)
Autres modèles:	87,5 - 108,0 MHz (pas de 50 kHz)
Antenne	Antenne fil FM
Bornes d'antenne	75 ohms, asymétrique
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Tuner AM	
Plage d'accord	
Modèle pan américain:	530 - 1.710 kHz (intervalle d'accord réglé sur 10 kHz)
	531 - 1.710 kHz (intervalle d'accord réglé sur 9 kHz)
Modèle européen:	531 - 1.602 kHz (intervalle d'accord réglé sur 9 kHz)
Autres modèles:	530 - 1.710 kHz (intervalle d'accord réglé sur 10 kHz)
	531 - 1.602 kHz (intervalle d'accord réglé sur 9 kHz)
Antenne	Antenne-cadre AM, borne d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	450 kHz

Enceintes (SS-CM90)

Système d'enceintes	Système bass reflex, à deux voies
Enceintes	
Grave:	10 cm de dia., cône
Tweeter:	2,5 cm de dia., à excitation équilibrée
Impédance nominale	6 ohms

Généralités

Alimentation	
Modèle nord-américain:	Secteur 120 V, 60 Hz
Modèle européen:	Secteur 230 V, 50/60 Hz
Modèle australien:	Secteur 230 V, 50/60 Hz
Autres modèles:	Secteur 110 - 120 V ou 220 - 240 V, 50/60 Hz Ajustable par sélecteur de tension
Consommation	
Modèle européen:	Voir la plaque du fabricant 0,3 watts (en mode économique)
Autres modèles:	Voir la plaque du fabricant
Dimensions (l/h/p) parties saillantes et commandes comprises	
Section Amplificateur/Tuner/Cassette/DVD:	Approx. 159 × 217 × 335 mm
Enceinte:	Approx. 140 × 217 × 226 mm
Poids	
Section Amplificateur/Tuner/Tape/DVD:	Approx. 5,7 kg
Enceintes:	Approx. 2,4 kg net par enceinte
Accessoires fournis	Télécommande (1) Piles R6 (format AA) (2) Antenne-cadre AM (1) Antenne fil FM (1) Câble vidéo (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Glossaire

Débit binaire

Il s'agit d'une valeur indiquant la quantité de données vidéo compressées sur un DVD par seconde. L'unité est le Mbps (mégabit par seconde). 1 Mbps indique que les données contiennent 1.000.000 bits par seconde. Plus le débit est élevé, plus la quantité de données est importante. Toutefois, cela ne signifie pas nécessairement que les images sont de meilleure grande qualité.

Chapitre

Section vidéo ou audio d'un DVD, plus petite que le titre. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Chaque chapitre est désigné par un numéro qui permet de le localiser.

Dolby Digital

Ce format sonore mis au point pour les cinémas est plus sophistiqué que le Dolby Pro Logic Surround. Dans ce format, les enceintes arrière transmettent un son stéréo dans une grande plage dynamique et la voie de l'extrême grave est transmise sur un canal spécial. Ce format est aussi appelé "5,1" parce que la voie de l'extrême grave compte comme 0,1 canal (parce qu'elle ne fonctionne que lorsqu'un effet d'extrême grave est nécessaire). Les six canaux sont enregistrés séparément pour améliorer la séparation des canaux. En outre, la dégradation du signal est faible car tous les signaux sont traités numériquement.

Dolby Pro Logic Surround

Il s'agit d'une méthode de décodage Dolby Surround, qui permet de créer quatre canaux à partir d'un son stéréo (deux canaux). Par rapport à l'ancien système Dolby Surround, le Dolby Pro Logic Surround reproduit de façon plus naturelle le panoramique gauche-droite et localise de façon plus précise les sons. Pour bénéficier pleinement du Dolby Pro Logic Surround, il faut deux enceintes arrière et une enceinte centrale. Le son fourni par les enceintes arrière est monophonique.

DTS

Il s'agit d'une technologie de compression numérique du son mise au point par Digital Theater Systems, Inc. Cette technologie est conforme au surround 5,1 canaux. La voie arrière est stéréo et la voie de l'extrême grave est discrète. Le DTS fournit 5,1 canaux discrets d'une très grande qualité sonore. La séparation des canaux est excellente parce que l'enregistrement de toutes les données des canaux est discret et traité numériquement.

DVD

Il s'agit d'un disque contenant 8 heures d'images animées bien que son diamètre soit identique à celui d'un CD.

La capacité d'un DVD à une seule couche et une seule face de 4,7 Go (gigaoctets) est 7 fois supérieure à celle d'un CD. En outre, la capacité d'un DVD à deux couches et une face est de 8,5 Go, celle d'un DVD à une seule couche et deux faces est de 9,4 Go et celle d'un DVD à double couche et deux faces est de 17 Go.

Les données d'images utilisent le format MPEG 2, une des principales normes de compression numérique au monde. Les données d'images sont compressées à 1/40^e environ de leur taille originale. Le DVD utilise aussi le codage à débit variable, une technologie qui change l'affectation des données en fonction de l'état de l'image.

Les données audio sont enregistrées en Dolby Digital et en PCM et offrent ainsi une meilleure présence audio. De plus, de nouvelles fonctions, comme la lecture multilingues, multilingues et le contrôle parental sont également présentes sur les DVD.

Index (CD) / Index vidéo (VIDEO CD)

Un nombre divisant les plages pour faciliter la localisation d'un passage sur un VIDEO CD ou CD. Sur certains disques, aucun index n'est enregistré.

[voir page suivante](#)

Glossaire (suite)

Fonction multiangles

Les scènes de certains DVD sont enregistrées sous différents angles ou points de vues.

Fonction multilingues

Les sous-titres et les bandes sonores de certains DVD sont enregistrés dans diverses langues.

Contrôle parental

Cette fonction a pour but de limiter la lecture de certains disques selon l'âge de l'utilisateur. Les niveaux de contrôle sont différents selon les pays et selon les disques. Lorsque cette fonction est activée, les scènes violentes peuvent être interdites ou elles peuvent être remplacées par d'autres.

Commande de lecture (PBC)

Il s'agit de signaux codés sur les VIDEO CD (Ver. 2.0) qui permettent le contrôle de la lecture. En utilisant les menus enregistrés sur les VIDEO CD avec fonctions PBC, vous pouvez voir des programmes interactifs, c'est-à-dire avec fonctions de recherche, etc.

Code régional

Les codes régionaux sont utilisés comme système antipiratage. Un numéro régional est attribué à chaque appareil DVD ou disque DVD selon le lieu de commercialisation. Le code régional est indiqué sur l'appareil DVD et sur le carton d'emballage du disque. Un appareil DVD ne peut lire que les disques ayant le même code régional. Cette chaîne peut lire les disques munis de la marque "Ⓜ". Les limites régionales peuvent parfois être activées même si le code régional n'est pas indiqué sur le DVD.

Scène

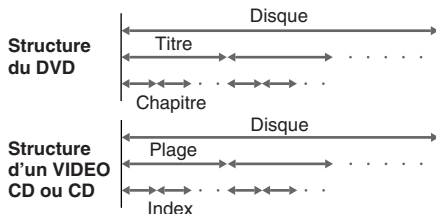
Sur les VIDEO CD avec fonctions PBC (page 18), les écrans de menus, les images animées et les images fixes sont divisés en sections appelées "scènes". Chaque scène a un numéro qui permet de la localiser.

Titre

La plus longue section vidéo ou audio d'un DVD, par exemple un film, etc. pour une vidéo, ou un album pour un disque audio. Chaque titre est désigné par un numéro qui permet de le localiser.

Plage

Section vidéo ou audio d'un VIDEO CD ou d'un CD. Chaque plage est désignée par un numéro qui permet de la localiser.



Virtual Enhanced Surround (VES)

Technologie mise au point par Sony et permettant de reproduire un son surround pour l'usage domestique avec les enceintes avant fournies. Vous pouvez ainsi bénéficier des effets surround en créant au moyen de l'imagerie sonore des enceintes arrière virtuelle à partir du son des enceintes avant sans utiliser d'enceintes arrière réelles.

VIDEO CD

Il s'agit d'un disque compact comportant des images animées.

Les données de ces disques sont compressées dans le format MPEG 1, une des normes internationales de la compression numérique. Les données sont compressées à 1/140^e de leur taille originale. Par conséquent, un VIDEO CD de 12 cm peut contenir jusqu'à 74 minutes d'images animées.

Les VIDEO CD contiennent aussi des données audio compressées. Ce sont les sons qui ne peuvent pas être perçus par l'oreille humaine. Les VIDEO CD peuvent contenir 6 fois plus d'informations audio que les CD audio classiques.

Les VIDEO CD sont commercialisés en 2 versions.

- Ver. 1.1: Lecture simple du son et de l'image.
- Ver. 2.0: Lecture des images à haute résolution et fonctions PBC.

Cette chaîne peut lire ces deux types de disques.

Liste des codes de langues

Pour le détail, voir pages 20, 25 et 28.

La désignation des langues est conforme à la norme ISO 639:1988 (E/F).

Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
1027	Afar	1186	Scots Gaelic	1350	Malayalam	1513	Siswati
1028	Abkhazian	1194	Galician	1352	Mongolian	1514	Sesotho
1032	Afrikaans	1196	Guarani	1353	Moldavian	1515	Sundanese
1039	Amharic	1203	Gujarati	1356	Marathi	1516	Swedish
1044	Arabic	1209	Hausa	1357	Malay	1517	Swahili
1045	Assamese	1217	Hindi	1358	Maltese	1521	Tamil
1051	Aymara	1226	Croatian	1363	Burmese	1525	Telugu
1052	Azerbaijani	1229	Hungarian	1365	Nauru	1527	Tajik
1053	Bashkir	1233	Armenian	1369	Nepali	1528	Thai
1057	Byelorussian	1235	Interlingua	1376	Dutch	1529	Tigrinya
1059	Bulgarian	1239	Interlingue	1379	Norwegian	1531	Turkmen
1060	Bihari	1245	Inupiak	1393	Occitan	1532	Tagalog
1061	Bislama	1248	Indonesian	1403	(Afan) Oromo	1534	Setswana
1066	Bengali; Bangla	1253	Icelandic	1408	Oriya	1535	Tonga
1067	Tibetan	1254	Italian	1417	Punjabi	1538	Turkish
1070	Breton	1257	Hebrew	1428	Polish	1539	Tsonga
1079	Catalan	1261	Japanese	1435	Pashto; Pushto	1540	Tatar
1093	Corsican	1269	Yiddish	1436	Portuguese	1543	Twi
1097	Czech	1283	Javanese	1463	Quechua	1557	Ukrainian
1103	Welsh	1287	Georgian	1481	Rhaeto-Romance	1564	Urdu
1105	Danish	1297	Kazakh	1482	Kirundi	1572	Uzbek
1109	German	1298	Greenlandic	1483	Romanian	1581	Vietnamese
1130	Bhutani	1299	Cambodian	1489	Russian	1587	Volapük
1142	Greek	1300	Kannada	1491	Kinyarwanda	1613	Wolof
1144	English	1301	Korean	1495	Sanskrit	1632	Xhosa
1145	Esperanto	1305	Kashmiri	1498	Sindhi	1665	Yoruba
1149	Spanish	1307	Kurdish	1501	Sangho	1684	Chinese
1150	Estonian	1311	Kirghiz	1502	Serbo-Croatian	1697	Zulu
1151	Basque	1313	Latin	1503	Singhalese	1703	Non spécifié
1157	Persian	1326	Lingala	1505	Slovak		
1165	Finnish	1327	Laothian	1506	Slovenian		
1166	Fiji	1332	Lithuanian	1507	Samoan		
1171	Faroese	1334	Latvian; Lettish	1508	Shona		
1174	French	1345	Malagasy	1509	Somali		
1181	Frisian	1347	Maori	1511	Albanian		
1183	Irish	1349	Macedonian	1512	Serbian		

Liste des paramètres du menu de commande

Paramètres du menu de commande	Fonction
TITLE (DVD seulement) SCENE (VIDEO CD avec la lecture PBC seulement) TRACK (VIDEO CD seulement)	Sélection du titre (DVD), de la scène (VIDEO CD avec lecture PBC) ou de la plage (VIDEO CD) pour la lecture.
CHAPTER (DVD seulement) INDEX (VIDEO CD seulement)	Sélection du chapitre (DVD) ou de l'index (VIDEO CD) pour la lecture.
TRACK (CD seulement)	Sélection de la plage pour la lecture.
INDEX (CD seulement)	Sélection de l'index pour la lecture.
TIME	Contrôle du temps écoulé et du temps de lecture restant. Saisie du code horaire pour la recherche d'un passage vidéo et audio.
AUDIO	Changement des réglages audio.
SUBTITLE (DVD seulement)	Affichage des sous-titres. Changement de la langue des sous-titres.
ANGLE (DVD seulement)	Changement de l'angle.
REPEAT	Lecture répétée du disque complet (tous les titres/toutes les plages) ou d'un titre/chapitre/plage.
VIRTUAL SURROUND	Crée des enceintes virtuelles au moyen de l'imagerie 3D pour restituer un son surround virtuel.
ADVANCED (DVD seulement)	Vérification des informations (débit binaire ou couche) du disque pendant la lecture d'un DVD.
CUSTOM PARENTAL CONTROL	Interdiction de la lecture d'un disque.
SETUP	Réglage CUSTOM Réglage de la qualité de l'image et du son, contrôle parental et autres réglages. RESET Retour aux réglages par défaut de "SETUP".

Conseils

- A chaque pression de DVD DISPLAY, l'écran du menu de commande change comme suit.
Ecran du menu de commande → écran "ADVANCED" (apparaît si vous sélectionnez un réglage autre que "OFF". Voir page 24.) → Ecran du menu de commande désactivé
Les paramètres du menu de commande dépendent du disque.
- L'indicateur du menu de commande s'allume en vert lorsqu'un paramètre est sélectionné, sauf pour "OFF" ("REPEAT" et "VIRTUAL SURROUND" seulement). L'indicateur "ANGLE" s'allume en vert seulement lorsque les angles peuvent être changés.

Liste des paramètres de l'écran de configuration

Vous pouvez régler les paramètres suivants sur l'écran de configuration.

L'ordre des paramètres peut être différent sur l'afficheur.

LANGUAGE

- OSD — (Sélection de la langue souhaitée sur la liste de langues.)
- DVD MENU — (Sélection de la langue souhaitée sur la liste de langues.)
- AUDIO — (Sélection de la langue souhaitée sur la liste de langues. Lorsque ORIGINAL est sélectionné, la langue originale du disque a priorité.)
- SUBTITLE — (Sélection de la langue souhaitée sur la liste de langues. Lorsque AUDIO FOLLOW est sélectionné, la langue est commutée sur celle qui est sélectionnée dans AUDIO.)

SCREEN

- TV TYPE —
 - 16:9
 - 4:3 LETTER BOX
 - 4:3 PAN SCAN
- SCREEN SAVER —
 - ON
 - OFF
- BACKGROUND —
 - JACKET PICTURE
 - GRAPHICS
 - BLUE
 - BLACK

CUSTOM

- COLOR SYSTEM* —
 - AUTO
 - PAL
 - NTSC
- PAUSE MODE —
 - AUTO
 - FRAME
- PARENTAL CONTROL —
 - LEVEL —
 - OFF
 - 8.
 - 7. NC17
 - 6. R
 - 5.
 - 4. PG13
 - 3. PG
 - 2.
 - 1. G
 - STANDARD —
 - USA
 - OTHERS
 - CHANGE PASSWORD
- TRACK SELECTION —
 - OFF
 - AUTO

* Sauf modèles panaméricain et européen.

